

**Организация Объединенных Наций**

**Доклад  
Объединенной инспекционной группы**

**Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты · Сорок восьмая сессия  
Дополнение № 34 (А/48/34)**

**Доклад  
Объединенной инспекционной группы**

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты · Сорок восьмая сессия  
Дополнение № 34 (А/48/34)

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПРЕДИСЛОВИЕ*		
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 12	1
II. УЧАСТВУЮЩИЕ ОРГАНИЗАЦИИ .....		13 2
III. СОСТАВ ГРУППЫ .....	14 - 13	
IV. СЕКРЕТАРИАТ .....	18 - 22	4
V. ПРОГРАММА РАБОТЫ .....	23 - 34	
A. Анализ программы работы на 1993 год и методология ее осуществления .....	27 - 31	5
B. Предварительная программа работы на 1994-1995 и последующие годы .....	32	6
VI. РОЛЬ И ФУНКЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ИСЛАМСКИХ ГОСУДАРСТВ И ЕЕ МНЕНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОВЫШЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ- НОСТИ И ЭФФЕКТИВНОСТИ ЕЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ .....	33 - 40	
VII. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С ДОКЛАДАМИ .....	41 - 60	
A. Осуществление рекомендаций ОИГ .....	41 - 57	10
B. Анализ мер по сохранению расходов, содержащихся в докладах и записках, опубликованных Объединенной инспекционной группой на протяжении последних семи лет (1985-1992 годы) .....	58 - 61	12
VIII. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ .....	62 - 63	
IX. РЕЗЮМЕ ДОКЛАДОВ И ЗАПИСОК ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ .....	65 - 106	14
A. Пути создания интегрированной библиотечной сети системы Организации Объединенных Наций JIU/REP/92/5- A/47/669, приложение) .....	65 - 68	14

---

\* См. доклад Объединенной инспекционной группы за 1990-1991 годы (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 34 (A/46/34)).

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. "Децентрализация организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций: Часть I. Децентрализация и управленческие процессы Часть II. Сравнительные подходы" (JIU/REP/92/6) ...	69 - 73	16
С. Решение вопросов, связанных с произведениями искусства, в Организации Объединенных Наций (JIU/REP/92/7) .....	74 - 76	19
Д. Некоторые предложения по совершенствованию операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций (JIU/Note/92/1) .....	77 - 78	20
Е. Представительство организаций системы Организации Объединенных Наций на местах: более унитарный подход (JIU/REP/92/8) .....	79 - 81	22
Ф. Эксплуатация зданий системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/92/9) .....	82 - 83	22
Г. Сотрудничество с неправительственными организациями: оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций с неправительственными организациями и правительствами на низовом и национальном уровнях (JIU/REP/93/1) .....	84 - 89	24
Н. Децентрализация организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций: Часть III. Всемирная организация здравоохранения (JIU/REP/93/2) .....	90 - 91	29
И. Записка по вопросу о "Повестке дня для мира": некоторые размышления относительно главы IX - "Финансирование" (JIU/NOTE/93/1) .....	92 - 100	32
Ж. Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями: обзор и усиление разделов, касающихся общей системы окладов, надбавок и условий службы (JIU/REP/93/3) .....	101 - 103	35
К. Обзор конкретных потребностей в области развития малых государств-членов и деятельность системы развития Организации Объединенных Наций по удовлетворению этих потребностей (JIU/REP/93/4) ....	104 - 106	38

## І. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе содержится информация об основных направлениях деятельности Объединенной инспекционной группы (ОИГ) в период 1 июля 1992 года–30 июня 1993 год, а именно: а) обзор ее программы работы на 1993 год; б) данные о последующих действиях, предпринятых в связи с ее докладами и рекомендациями; с) сведения о ее взаимодействии с другими подразделениями; и d) резюме ее докладов и записок. Предпринимая решительные усилия в интересах повышения производительности и результативности своей деятельности, Группа разрабатывает более широкие рамки и стратегии составления программ.

2. Опираясь в своей работе на накопленный инспекторами богатый опыт, используя доклады, материалы заседаний и резолюции директивных органов организаций-участниц, развивая новые идеи, привнесенные пятью новыми инспекторами, которые приступили к работе в Группе в начале нынешнего года, Группа проводит анализ своей деятельности в целях совершенствования процесса составления своих программ работы и повышения эффективности и производительности своей деятельности. Продолжая чутко реагировать на потребности государств-членов и организаций-участниц по мере их возникновения в течение будущего года, Группа также считает необходимым более подробно осветить в своей программе работы ориентиры на будущее, конкретные мероприятия. Такой подход к составлению программ, по расчетам ОИГ, не только придаст более целостный характер программе работы Группы на год, но и побудит государства-члены и организации-участницы своевременно принять соответствующие меры, что также отвечало бы требованиям резолюции 47/201 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года.

3. Таким образом, в 1994–1995 годах и в последующие годы Группа планирует сосредоточить свою деятельность на инспектировании, обследовании и оценке в следующих основных областях: а) управленческие, бюджетные и административные вопросы; б) оперативная деятельность в целях развития; с) поддержание мира; d) гуманитарная помощь; и e) вопросы, касающиеся женщин.

4. Соответствующие мероприятия и методология их осуществления более подробно описаны в главе V настоящего доклада.

5. На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла решение 46/446 от 20 декабря 1991 года, в котором она, среди прочего, просила Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в рамках его мандата и при надлежащем учете статута Объединенной инспекционной группы рассмотреть функционирование Объединенной инспекционной группы, включая предложения, содержащиеся в пунктах 12–16 ее доклада за 1991 год, и представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии рекомендации, нацеленные на повышение производительности и эффективности деятельности Группы, принимая во внимание мнения Объединенной инспекционной группы по этому вопросу.

6. За рассматриваемый период Группа активизировала свои контакты с государствами-членами и организациями-участницами в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в его докладе о функционировании Объединенной инспекционной группы (A/47/755), который был подготовлен во исполнение решения 46/446.

7. Некоторые из докладов, представленных на рассмотрение Генеральной Ассамблее на ее текущей сессии и/или находящихся на стадии завершения, были подготовлены на основе серии интенсивных консультаций с представителями ряда организаций-участниц, а также с представителями некоторых государств-членов.

8. Инспекторы также полны решимости продолжить поиск других путей повышения эффективности и авторитета Группы. Соответственно, они представили на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложения, изложенные в пункте 40 настоящего доклада.

9. В своем решении 46/446 Генеральная Ассамблея приняла к сведению годовой доклад Группы за 1990-1991 годы и программу работы Группы за тот же период и постановила, среди прочего, провести на своей сорок седьмой сессии углубленное обсуждение докладов Группы за периоды 1990-1991 годов и 1991-1992 годов.

10. На своей сорок седьмой сессии по рекомендации Пятого комитета Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 47/201 от 22 декабря 1992 года, в которой она, среди прочего, рассмотрела и приняла к сведению доклады Объединенной инспекционной группы за период 1990-1991 годов 1/ и период 1991-1992 годов 2/ и ее программы работы за тот же период (А/46/89 и А/47/119, приложение), а также доклады Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы (А/46/219 и А/47/373) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об Объединенной инспекционной группе (А/47/755), представленный во исполнение положений пункта д решения 46/446.

11. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея постановила в соответствии со своей предыдущей резолюцией 46/220 от 20 декабря 1991 года возобновить рассмотрение докладов Объединенной инспекционной группы и доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на своей сорок восьмой сессии.

12. С учетом вышеизложенного два предыдущих годовых доклада Группы за 1990-1991 годы и 1991-1992 годы, а также настоящий годовой доклад, охватывающий период 1 июля 1992 года - 30 июня 1993 года, официально представляются на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии. С учетом взаимодополняемости этих докладов их рассмотрение целесообразно осуществлять одновременно.

## II. УЧАСТВУЮЩИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

13. Ниже перечислены организации, признавшие статут Объединенной инспекционной группы 3/:

Организация Объединенных Наций и связанные с ней органы

Международная организация труда (МОТ)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирный почтовый союз (ВПС)

Международный союз электросвязи (МСЭ)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Международная морская организация (ИМО)

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

## III. СОСТАВ ГРУППЫ

14. По состоянию на 30 июня 1993 года в Группу входили:

Г-жа Эрика-Ирен Даес (Греция) \*\*\*, Председатель

Г-н Анджей Абрашевский (Польша) \*\*\*, заместитель Председателя

Г-н Фатих Боуаяд-Ага (Алжир) \*\*\*\*

Г-н Ричард В. Хеннес (Соединенные Штаты Америки) \*\*\*

Г-н Омеро Л. Эрнандес-Санчес (Доминиканская Республика) \*\*\*\*

Г-н Тунсала Кабонго (Заир) \*\*\*

Г-н Борис П. Красулин (Российская Федерация) \*\*\*\*

Г-н Кахоно Мартохадинегоро (Индонезия) \*\*

Г-н Франческо Медзалама (Италия) \*\*\*\*

Г-н Халиль И. Отман (Иордания) \*\*\*\*

Г-н Рауль Кихано (Аргентина) \*

15. В соответствии с пунктом 18 своего статута Группа избрала г-жу Эрику-Ирен Даес Председателем и г-на Анджея Абрашевского – заместителем Председателя на календарный год, заканчивающийся 31 декабря 1993 года. В течение 1992 года должности Председателя и заместителя Председателя занимали соответственно г-н А. Дауди и г-жа Э. Даес.

16. В связи с тем, что 31 декабря 1994 года истекает срок полномочий г-на К. Мартохадинегоро, Генеральная Ассамблея в соответствии со статьями 2, 3 и 4 статута Группы рассмотрит на своей сорок восьмой сессии вопрос о назначении инспектора для заполнения возникающей вакансии.

17. Инспекторы считают, что Генеральная Ассамблея должна и впредь уделять особое внимание отбору и назначению инспекторов в соответствии с необходимыми квалификационными требованиями, сформулированными в статье 2 (1) статута Группы.

---

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

\*\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1997 года.



#### IV. СЕКРЕТАРИАТ 4/

18. Так же, как и другие аналогичные подразделения системы Организации Объединенных Наций, Группа в своей работе в значительной степени опирается на работников секретариатского обслуживания, которые подготавливают документацию и оказывают инспекторам помощь в отношении проведения инспекции, обследования и оценки в процессе подготовки их докладов и записок.

19. Кроме того, функции и ответственность Группы, работающей в масштабах всей системы, соответственно, носят, по сравнению с другими аналогичными органами, более всеобъемлющий характер. Поэтому исключительно важную роль в плане обеспечения эффективности и результативности деятельности Группы играет ее секретариат.

20. В этой связи инспекторы хотели бы напомнить о том, что штатное расписание ОИГ не пересматривалось более 14 лет, хотя Группа неоднократно просила принять меры для исправления сложившегося положения. В настоящее время в состав Группы входят исполнительный секретарь (должность уровня Д-2), семь сотрудников по исследованиям (три должности С-5, одна должность С-4, две должности С-3 и одна должность С-2) и десять сотрудников категории общего обслуживания.

21. С учетом меняющихся реальностей и приоритетов, особенно в таких областях, как операции по поддержанию мира и гуманитарная помощь, в которых имеются значительные потребности в технических, людских и финансовых ресурсах, инспекторы считают необходимым должным образом укомплектовать штаты Группы, с тем чтобы она могла осуществлять большее число мероприятий и функций, включая инспекцию, обследование и оценку.

22. И хотя инспекторы, несмотря на нехватку кадров, полны решимости поддерживать на удовлетворительном уровне ритм своей работы, с учетом нынешних финансовых трудностей, они решили воздержаться от повторения просьбы о расширении штатов, выдвинутой в предыдущих докладах. Вместе с тем предложения, сделанные в этой связи, остаются в силе, и Группа надеется, что в более благоприятной обстановке они будут реализованы, в особенности учитывая возникающие новые направления деятельности и встающие перед системой Организации Объединенных Наций и ее государствами-членами новые задачи и приоритеты, а также принимая во внимание необходимость всестороннего укрепления Объединенной инспекционной группы, с тем чтобы масштабы и характер ее деятельности соответствовали ее общесистемному мандату и функциям.

#### V. ПРОГРАММА РАБОТЫ

23. Генеральная Ассамблея в пункте 3 своей резолюции 47/201 от 22 декабря 1992 года предложила Объединенной инспекционной группе при разработке ее программы работы на 1993 год и ее предварительной программы работы на период 1994-1995 и последующих годов сформулировать предложения, отражающие рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), и как можно скорее представить программу работы Ассамблее. Помимо этого, на своих предыдущих сессиях Ассамблея призвала Группу применять более избирательный подход при составлении программы ее работы в целях уделения большего внимания управленческим, бюджетным и административным вопросам (резолюция 45/237). На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла решение 46/446, в пункте д которого непосредственно просила Группу представить свои мнения по вопросу о функциях Группы и путях повышения производительности и эффективности ее деятельности (мнения Группы см. в главе VI).

24. Соответственно, при составлении своей программы работы Группа в соответствии со статьей 9 своего статута руководствовалась вышеуказанными резолюциями и решением. Как и

прежде, в программе работы также были учтены предложения и замечания, сделанные организациями-участницами. Кроме этого, при составлении программы Группа также руководствовалась соответствующими резолюциями и решениями руководящих инстанций организаций-участниц. Некоторые из тем, включенных в программу работы, были предложены директивными органами этих организаций. В программе работы также содержатся ориентировочные направления деятельности Группы в 1994-1995 годах и в последующие годы.

25. По мнению инспекторов, вышеупомянутые резолюции содержали достаточно четкие установки в отношении осуществления их деятельности в рассматриваемый период. Инспекторы преисполнены решимости и впредь прилагать усилия на этом направлении, с тем чтобы их доклады и рекомендации в большей степени отражали интересы и приоритеты организаций-участниц.

26. В начале года во исполнение положений статьи 9 статута Объединенной инспекционной группы программа работы была представлена Генеральному секретарю. Она была распространена в документе под символом А/48/129.

#### А. Анализ программы работы на 1993 год и методология ее осуществления

27. Программа работы включает в себя два основных раздела: а) программу работы на 1993 год, охватывающую исследования по вопросам управления, программ и политики и оперативную деятельность в целях развития, и б) ориентировочные направления программы работы на последующий период.

28. В этой связи Группа стремилась обеспечить максимальный учет изменяющихся реальностей государств-членов и организаций-участников Группы и их приоритетов. Так, в отдельных докладах Группы за текущий год рассматриваются актуальные вопросы, представляющие интерес для всех учреждений системы, решение которых сулит государствам-членам значительную экономию и/или может привести к повышению эффективности управления и более рациональному использованию ресурсов организациями-участницами.

29. В ходе подготовки большинства докладов с самого начала имели место более тесные и более частые контакты с организациями-участницами, а в некоторых случаях при необходимости и консультации с государствами-членами. Председатель и инспекторы посетили – в пределах ограниченных финансовых ресурсов, индивидуально или коллективно – ряд учреждений и штаб-квартиру Организации Объединенных Наций и в некоторых случаях приняли непосредственное участие в выездных миссиях на места для проведения интенсивных консультаций с руководящими сотрудниками, участвующими в проведении операций по поддержанию мира, или сотрудниками, отвечающими за управление важными проектами или программами организаций системы Организации Объединенных Наций в бюджетной и административной областях в различных частях земного шара.

30. Так обстояло дело, в частности, применительно к следующим докладом Группы (хотя таких докладов можно было бы назвать и больше): а) "Обзор по вопросу об укомплектовании персоналом миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и связанных с ними миссий (гражданский компонент)"; б) "Оценка используемых в системе Организации Объединенных Наций процедур отчетности и наблюдения"; в) "Обзор конкретных потребностей в области развития малых государств-членов и деятельности системы развития Организации Объединенных Наций по удовлетворению этих потребностей"; г) "Передача технологии и система Организации Объединенных Наций"; д) "Вклад системы Организации Объединенных Наций в дело улучшения положения женщин в экономической, социальной и политической областях"; е) "Взаимодействие с неправительственными организациями: оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития совместно с неправительственными организациями и правительствами на базовом и национальном уровнях: оценка прогресса и перспектив".

31. Резюме этих и других исследований, проведенных Группой за рассматриваемый период, приводится в главе VII настоящего доклада.

#### В. Предварительная программа работы на 1994-1995 и последующие годы

32. Как было отмечено в пункте 23 выше, в пункте 3 своей резолюции 47/201 Генеральная Ассамблея просила Группу включить в ее новую программу работы ориентировочные направления ее будущей программы работы после 1993 года. В программе работы на 1993 год (документ А/48/129) подробно охарактеризованы ориентировочные направления программы работы Группы и ее мероприятий на 1994-1995 и последующие годы. Соответственно, ниже приводится сжатое резюме указанной информации. В будущем Группа планирует осуществлять свою деятельность в области инспекций, исследований и оценки в следующих четырех взаимосвязанных областях, некоторые из которых на протяжении многих лет относились к числу постоянных направлений деятельности Группы, в то время как другие представляют собой новые направления, возникшие, главным образом, в результате перемен, происходящих в сфере международных отношений.

1. Управленческие, бюджетные и административные вопросы. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 45/237 Группа в течение нескольких последних лет уделяет все больше внимания этим вопросам. Ниже указаны темы, которые будут активно рассматриваться в будущем:

- a) подотчетность органов надзора в системе Организации Объединенных Наций (разработано самостоятельно);
- b) обзор систем отчетности в системе Организации Объединенных Наций (предложено и подтверждено ФАО);
- c) общесистемный анализ фактора отклонения (методы, используемые для корректировки с учетом текучести кадров и задержек в наборе сотрудников) (предложено ЮНЕСКО);
- d) сравнительный обзор планов медицинского страхования в системе Организации Объединенных Наций (предложено ФАО);
- e) сравнительный обзор полномочий, механизмов функционирования и размеров фондов оборотных средств в организациях системы Организации Объединенных Наций (предложено Организацией Объединенных Наций);
- f) сравнительный обзор планов компенсационных выплат сотрудникам в системе Организации Объединенных Наций (предложено и подтверждено ФАО);
- g) оценка договоренностей в области издательской деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций (предложено ФАО);
- h) коммуникация в рамках программ, осуществляемых в целях развития, в системе Организации Объединенных Наций (предложено ЮНЕСКО);
- i) связь в системе Организации Объединенных Наций (предложено ФАО).

2. Оперативная деятельность в целях развития. Помимо предыдущих и нынешних исследований в области координации (таких, как сотрудничество с многосторонними финансовыми учреждениями и системой Организации Объединенных Наций; сотрудничество с

неправительственными организациями) в будущем будут активно рассматриваться следующие темы:

а) отношения между финансирующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Секретариатом Организации Объединенных Наций, в частности региональными комиссиями и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) (предложено ЭКЛАК);

б) эффективность содействия и технической поддержки, предоставляемых в рамках системы развития Организации Объединенных Наций финансируемым Организацией Объединенных Наций техническим консультантам в развивающихся странах и странах, находящихся на переходном этапе (разработано самостоятельно);

в) передача технологии и система Организации Объединенных Наций (разработано самостоятельно);

г) воздействие новых механизмов финансирования вспомогательных расходов Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (предложено ФАО и Организацией Объединенных Наций);

д) государственное исполнение финансируемых ПРООН проектов в области технического сотрудничества (разработано самостоятельно).

3. Поддержание мира. В дополнение к запискам, подготовленным в 1992 году (JIU/NOTE/92/1) и 1993 году (JIU/NOTE/93/1) по вопросу о миссиях по поддержанию мира Группа включила следующие темы в эту быстро расширяющуюся область, которая будет активно рассматриваться в предстоящие годы:

а) сбор задолженности по операциям по поддержанию мира (разработано самостоятельно);

б) планирование операций по поддержанию мира и управление ими (предложено Организацией Объединенных Наций);

в) разделение ответственности за поддержание мира: Организация Объединенных Наций и региональные организации (разработано самостоятельно).

4. Гуманитарная помощь. В развитие своих прежних исследований, проводившихся в 80-х годах, по вопросу о гуманитарных программах Группа активно работает над обновлением докладов по этой проблематике (например, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и изучает предложение, касающееся роли Экономической комиссии для Африки в управлении деятельностью по оказанию чрезвычайной и гуманитарной помощи и помощи в области восстановления (предложено Организацией Объединенных Наций).

#### VI. РОЛЬ И ФУНКЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ИСЛАМСКИХ ГОСУДАРСТВ И ЕЕ МНЕНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОВЫШЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ И ЭФФЕКТИВНОСТИ ЕЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

33. В соответствии с положениями пункта д решения 46/446 (см. пункт 5 выше) 8 и 11 июня 1992 года в Женеве состоялось совещание членов Объединенной инспекционной группы и ККАБВ. Это совещание также предоставило возможность для проведения между отдельными членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) и ОИГ неофициальных, но имеющих далеко идущие последствия активных консультаций

по вопросам, представляющим взаимный интерес. В пунктах 69–70 годового доклада Группы за 1991–1992 годы 2/ содержится отчет об этом совместном совещании.

34. С учетом сказанного выше Объединенная инспекционная группа считает, что в ходе подготовки своего доклада сорок седьмой сессии Ассамблеи Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) полностью учел мнения Группы в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее решении 46/446. Фактически, как указывается в докладе Комитета:

"Состоявшиеся в июне 1992 года встречи были гораздо более продолжительными, чем обычно, затрагивали более широкий круг вопросов и дали членам Комитета возможность обменяться мнениями с инспекторами по ряду вопросов, включая условия и методы работы Группы, ход рассмотрения ее докладов, а также мнения инспекторов в отношении повышения эффективности деятельности в будущем. Инспекторы предоставили также в распоряжение Комитета дополнительную письменную информацию" (А/47/755, пункт 2).

35. Инспекторы хотели бы напомнить, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам вынес ряд рекомендаций в отношении действий, которые следует принять Группе в целях повышения ее эффективности и значения для государств-членов и участвующих организаций.

36. Объединенная инспекционная группа рассмотрела эти соображения и, более того, осуществила на практике ряд рекомендаций, высказанных Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, в ходе реализации своей текущей программы работы и использования нового подхода к составлению программ. Инспекторы продолжили осуществление ряда мер, таких, как переориентация программы работы Группы, с акцентом на проведение инспекции, исследований и оценок, и уделением большего внимания управленческим, административным и бюджетным вопросам и другим актуальным проблемам. Они также активизировали свои консультации с участвующими организациями по вопросам, касающимся их мероприятий. Общая задача заключалась в укреплении Группы и рационализации ее рабочих процедур и методов разработки программ с целью повысить производительность и эффективность ее деятельности. Фактически подготовка текущей программы работы и докладов Группы в гораздо большей степени, чем в прошлом, предусматривала проведение активных консультаций, включая посещения, обсуждения и обмен сообщениями – в различных формах – с участвующими организациями. Прежде всего, как об этом говорилось в пунктах 6 и 7 выше, консультации также проводились с высокопоставленными должностными лицами ряда государств-членов. Кроме того, инспекторы часто проводили внутренние совещания, особенно по вопросам текущей работы и мероприятий.

37. Фактически Объединенная инспекционная группа приняла ряд мер по улучшению своих методов программирования. Однако в равной степени необходимо, чтобы участвующие организации предприняли дальнейшие усилия по дополнению мероприятий ОИГ. Исполнительные главы участвующих организаций должны стремиться к обеспечению своевременного направления комментариев по докладом ОИГ, с тем чтобы предоставить соответствующим руководящим органам возможность своевременно и на более деловой основе рассмотреть эти доклады. В двух предыдущих годовых докладах Группы сообщалось о плохой деятельности учреждений в этой связи. К сожалению, ситуация в этой области не улучшилась.

38. Более того, руководящие органы соответствующих участвующих организаций не всегда уделяют надлежащее внимание программе работы, докладом и рекомендациям Группы; суть этих документов редко является объектом глубокого рассмотрения. Некоторые учреждения лишь "принимают к сведению" эти доклады. Объединенная инспекционная группа считает, что глубокое

рассмотрение ее докладов директивными органами, а также выполнение ее рекомендаций исполнительными главами и секретариатами участвующих организаций и проведение последующей деятельности по их выполнению повысило бы эффективность работы Группы. Она полагает, что всем заинтересованным сторонам следует улучшить свою деятельность, с тем чтобы она могла выполнить свой мандат по улучшению эффективности и методов управления, по содействию надлежащему использованию средств и улучшению координации между организациями системы Организации Объединенных Наций.

39. Несомненно то, что существует необходимость в осуществлении изменений. Настоятельно рекомендуется, чтобы Генеральная Ассамблея предприняла надлежащие действия по обеспечению того, чтобы программа работы и доклады ОИГ, особенно те из них, которые имеют потенциальные финансовые последствия, рассматривались по существу соответствующими органами Генеральной Ассамблеи.

40. Поэтому в качестве одного из средств улучшения деятельности Группа представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи следующие предложения:

a) по рекомендации Комитета по программе и координации (КПК), ККАБВ и/или Административного комитета по координации (АКК), а также по своей собственной инициативе Ассамблея может проводить каждый год углубленный обзор вопросов существа предлагаемой программы работы Объединенной инспекционной группы и принимать решения о том, какие мероприятия Группа должна проинспектировать, изучить и оценить в соответствии с установленной очередностью;

b) Объединенной инспекционной группе следует предложить представлять ККАБВ любые доклады ОИГ, которые имеют финансовые последствия, для последующего рассмотрения и принятия решений Ассамблеей и *mutatis mutandis* директивными органами соответствующих организаций. В этой связи Ассамблее следует принять соответствующее решение. Инспекторы должны располагать возможностью непосредственно представлять свои доклады соответствующим руководящим органам и участвовать в их обсуждении (группа считает, что статьям 11 и 12 ее статута следует придать большее функциональное и оперативное значение);

c) также предлагается, чтобы все соответствующие стороны неукоснительно выполняли положения статьи 20 (1) статута и направляли Группе приглашения участвовать в совещаниях в тех случаях, когда обсуждаются бюджетные сметы и/или другие финансовые потребности;

d) Ассамблее следует санкционировать проведение исследований по вопросам целесообразности использования национальных экспертов для оказания Объединенной инспекционной группе помощи в реализации ряда важных мероприятий Группы в таких областях, как операции по поддержанию мира и гуманитарная помощь. Заинтересованные стороны могут совместно разработать формы для этого направления сотрудничества; эксперты будут предоставлять свои услуги на основе соответствующих статей статута и/или правил и положений Организации Объединенных Наций о персонале;

e) Ассамблее также следует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой о рассмотрении возможности предоставления Объединенной инспекционной группе доступа к дополнительным бюджетным ресурсам для финансирования конкретных проектов, связанных с ее оперативными мероприятиями по линии участвующих организаций, которые финансируются за счет внебюджетных ресурсов, без ущерба для статьи 20 статута ОИГ;

f) необходимо проводить ежегодные совещания с участием всех органов, занимающихся вопросами обзора и предоставления консультаций – ККАБВ, КПК, Комиссии по международной гражданской службе (КМГС), Комиссии внешних ревизоров, – для обсуждения их соответствующих программ работы в целях содействия повышению эффективности координации

между ними. Более тесное сотрудничество и координация между этими органами обеспечат повышение качества анализа сложных проблем в системе Организации Объединенных Наций и будут содействовать реализации мер по широкой реформе в общих интересах;

г) группа должна располагать соответствующими техническими средствами для осуществления более эффективных мероприятий в области инспекций, исследований и оценки надлежащей политики по вопросам управления в соответствии со статьями 5 и 6 ее Статута.

## VII. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С ДОКЛАДАМИ

### A. Осуществление рекомендаций Объединенной инспекционной группы

41. Каждый год Генеральный секретарь публикует доклад об осуществлении рекомендаций Группы, которая в свою очередь представляет замечания к этому докладу. Фактически в пункте 2d своей резолюции 45/237 Генеральная Ассамблея предложила ОИГ включать более подробный комментарий в ее годовой доклад об осуществлении ее рекомендаций Организацией Объединенных Наций и другими участвующими организациями.

42. В соответствии с этой практикой Группа представила Генеральному секретарю четыре доклада, которые были опубликованы в 1986 и в 1990 годах. Группа представляет свои замечания по этим четырем докладам, придерживаясь той же структуры, что и использованная в докладе Генерального секретаря (A/48/383).

#### 1. Управление службами устного перевода в системе Организации Объединенных Наций (JIU/REP/86/5, A/41/648, приложение)

43. Основное внимание в докладе уделяется вопросам, связанным со стоимостью и характером услуг в области устного перевода, предложением услуг устных переводчиков и спросом на них, установлением оптимального соотношения между использованием внештатных переводчиков и постоянного штатного персонала, усилиями в области межучрежденческого сотрудничества. В докладе рассматривается также весьма важная проблема составления сбалансированных расписаний конференций и выясняются потенциальные возможности применения современных технологий.

44. Генеральная Ассамблея в своем решении 42/455 от 21 декабря 1987 года приняла к сведению доклад.

45. Группа согласна с подробными замечаниями, сделанными Генеральным секретарем, по вопросам осуществления рекомендаций Организации Объединенных Наций и другими участвующими организациями. Группа признательна за согласованные усилия, которые оказываются учреждениями в целях повышения эффективности служб устного перевода в рамках системы. Расширение ассортимента услуг в соответствии с рекомендациями доклада является сложным процессом. Группа отмечает с удовлетворением факт признания учреждениями постоянного характера мер, рекомендованных в докладе, которые направлены на улучшение сферы устного перевода. Несмотря на имеющиеся трудности, усилия по осуществлению намеченных мер будут продолжены, при этом будут учитываться особенности нынешнего финансового кризиса.

#### 2. Автономные научно-исследовательские институты Организации Объединенных Наций (JIU/REP/87/4, A/42/540, приложение)

46. Доклад подготовлен в ответ на предложение Организации Объединенных Наций провести независимую оценку администрации и финансов восьми автономных научно-исследовательских институтов, поддерживающих официальные и функциональные связи с Организацией Объединенных Наций (Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Научно-исследовательского института социальной защиты при Организации

Объединенных Наций (ЮНСДРИ), Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (ЮНРИСД), Института Организации Объединенных Наций по исследованиям проблем разоружения (ЮНИДИР), Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ), Латиноамериканского демографического центра (ЛАДЦ), Латиноамериканского института экономического и социального планирования (ИЛПЕС) и Африканского института экономического развития и планирования (ИДЕП), и рассмотреть имеющиеся у них проблемы в целях улучшения эффективности их работы.

47. Генеральная Ассамблея на своей сорок третьей сессии в решении 43/453 от 21 декабря 1988 года приняла к сведению доклад и замечания по нему Генерального секретаря (А/43/397).

48. Группа принимает к сведению замечания Генерального секретаря по вопросам осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе. Она разделяет его мнение, что трудности, стоящие перед указанными учреждениями, в основном связаны с нерегулярными поступлениями платежей по взносам со стороны государств-членов. Отсутствует также сильная поддержка со стороны ПРООН. Вместе с тем Группа с сожалением констатирует, что осуществление предлагаемых в докладе мер началось медленно, в частности в отношении создания для обеспечения финансовой стабильности резервного фонда, принятия более энергичных действий по изысканию добровольных взносов и развертывания приносящей доход деятельности самими учреждениями. Группа не разделяет выдвинутые в этой связи соображения. По ее мнению, недостаточно внимания было уделено рекомендации 5 доклада, касающейся выплаты государствами-членами из африканского региона долевых взносов ИДП из своих ОПЗ.

49. Что касается проблемы невыполнения рекомендации 6 доклада, то, хотя Группа и разделяет мнение Генерального секретаря, она с удовлетворением отмечает, что два заинтересованных учреждения, Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) и Отдел по исследованию проблем разоружения, развивают между собой тесное сотрудничество, обеспечивая таким образом взаимодополняемость своих усилий в интересах повышения эффективности.

50. Группа надеется получить новую информацию о дальнейших действиях, предпринятых в осуществление указанных рекомендаций.

3. Развитие людских ресурсов посредством технического сотрудничества  
(JIU/REP/89/10, А/45/113, приложение)

51. В рамках системы Организации Объединенных Наций пока еще не создан механизм координации программ технического сотрудничества различных учреждений. В докладе содержится три рекомендации, адресованные Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также государствам-членам и межправительственным органам.

52. Генеральная Ассамблея рассмотрела доклад на своей сорок пятой сессии в связи с пунктом 79 повестки дня, озаглавленным "Развитие и международное экономическое сотрудничество", и пунктом 123, озаглавленным "Объединенная инспекционная группа". Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад в своей резолюции 45/191 от 21 декабря 1990 года.

53. Группа с удовлетворением принимает подробные замечания Генерального секретаря по вопросу осуществления рекомендаций. Хотя рекомендация 1 доклада по изложенным причинам не была выполнена, Группа приветствует тот факт, что рекомендации 2 и 3 рассматривались как важные и актуальные АКК и участвующими организациями и что по этим рекомендациям были приняты меры.



4. Координация деятельности, связанной с ранним предупреждением о возможных потоках беженцев (JIU/REP/90/2, A/45/649)

54. Государства – члены Организации Объединенных Наций уделяют первостепенное значение задаче раннего предупреждения о возможных потоках беженцев. В докладе ОИГ рассматривались конкретные и возможные случаи участия различных подразделений системы Организации Объединенных Наций в деятельности, которая могла бы способствовать раннему предупреждению о возможных потоках беженцев. В докладе содержится пять рекомендаций, две из которых адресованы Генеральному секретарю, а три – АКК.

55. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/153 от 18 декабря 1990 года приветствовала доклад.

56. Группа с удовлетворением отмечает широкий, позитивный и своевременный отклик на его доклад. АКК и участвующие организации уже успешно провели соответствующие мероприятия. Группа приветствует тот факт, что большинство из рекомендаций либо уже были выполнены, либо выполняются.

57. В соответствии с вышесказанным Группа выражает свою признательность Генеральному секретарю за подробный анализ, данный им настоящему докладу.

В. Анализ мер по сохранению расходов, содержащихся в докладах и записках, опубликованных Объединенной инспекционной группой на протяжении последних семи лет (1985-1992 годы)

58. Объединенная инспекционная группа считает, что опубликование ее докладов и записок на протяжении нескольких лет обеспечило значительную и постоянную экономию средств во многих областях, представляющих интерес для государств-членов и участвующих организаций. Как говорится в пункте 45 годового доклада Группы за 1992 год 2/, она участвует в выявлении глубинных общесистемных проблем, в определении порядка обсуждения, в предоставлении информации о существующих процессах и новых подходах в рамках всей системы, в предложении рекомендаций или действий по исправлению положения и новых направлений деятельности, а также в контроле и представлении отчетов по последующим показателям деятельности и изменениям за годы, в течение которых продолжается процесс совершенствования. Многие ранее подготовленные доклады ОИГ по-прежнему чрезвычайно актуальны, в том что касается дискуссий о политике и действиях многих участвующих организаций.

59. Однако трудно точно оценить эффективность и значение деятельности Группы за последние годы. В некоторых случаях доклады и рекомендации ОИГ непосредственно обусловили изменение политики, принятие новых руководящих принципов и процедур программирования, а также экономию средств и повышение эффективности различных операций системы Организации Объединенных Наций. В других случаях ее рекомендации оказали небольшое воздействие или не оказали такового вообще. В подавляющем большинстве случаев, как указывалось выше, усилия ОИГ стали элементом осуществляемого на постоянной основе процесса оценки, обсуждений и совершенствования деятельности различных учреждений.

60. Несмотря на очевидные объективные трудности количественного определения производительности и эффективности деятельности, особенно некоммерческого международного межгосударственного учреждения, в пункте 60 своего предыдущего годового доклада, упомянутого выше, Группа заявила, что она продолжит такой анализ в целях сокращения расходов.

61. В настоящее время такая деятельность осуществляется старшим консультантом, который провел анализ мер по сокращению расходов, содержащихся в докладах и записках ОИГ, выпущенных Группой на протяжении последних семи лет (1985-1992 годы). В кратком виде

описание основных направлений его деятельности и его основных соображений, выводов и рекомендаций может быть издано в качестве добавления к настоящему годовому докладу Группы.

#### VIII. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ

62. На протяжении рассматриваемого года Группа поддерживала контакты с рядом управленческих и финансовых подразделений, выполняющих аналогичные функции, в частности с Комитетом по программе и координации, Комиссией ревизоров, Группой внешних ревизоров, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, Межучрежденческим совещанием по вопросам перевода, документации и изданий и с другими службами секретариатов нескольких участвующих организаций, занимающихся вопросами управления, оценки и ревизии.

63. Группа также участвовала в работе первой части тридцать третьей сессии Комитета по программе и координации, в ходе которой Комитет рассмотрел доклад ОИГ, озаглавленный "Сотрудничество системы Организации Объединенных Наций с многосторонними финансовыми учреждениями" (JIU/REP/92/1). Кроме того, Группа, в частности, участвовала в работе основной сессии Экономического и Социального Совета 1993 года, проведенной в Женеве; совещании Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) по вопросам передачи технологии в рамках системы Организации Объединенных Наций; ежегодной конференции Международной организации труда и Межучрежденческой рабочей группы по оценке.

64. Учитывая все большее значение этих контактов, инспекторы планируют активизировать в предстоящие годы свои усилия в этой связи.

#### IX. РЕЗЮМЕ ДОКЛАДОВ И ЗАПИСОК ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ

##### A. Пути создания интегрированной библиотечной сети системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/92/5-A/47/669, приложение)

65. Одна из основных проблем, стоящих перед организациями системы Организации Объединенных Наций, заключается в том, каким образом предоставить в распоряжение мирового сообщества их огромный информационный потенциал. По мнению инспектора, эта проблема должна быть решена с помощью создания общесистемной сети библиотечно-информационного обслуживания. Уже имеются некоторые предварительные условия, необходимые для создания такой сети.

66. С середины 80-х годов большинство библиотек системы Организации Объединенных Наций значительно расширили применение современных информационных и телекоммуникационных технологий для совершенствования своей деятельности. Во многих из них были установлены интегрированные системы управления. В некоторых других такие системы либо планируется установить, либо они уже частично функционируют. В некоторых организациях (МОТ и ЮНЕСКО) предпринимаются значительные усилия по разработке сети внутренних библиотек и центров документации, в рамках которых библиотеки играют важную роль. ЮНЕСКО продолжает осуществление программы "Центр обмена информацией", направленной на координацию, согласование и постепенное сведение в единую систему многочисленных информационных служб ЮНЕСКО. Столь же далеко идущую цель преследует среднесрочный план Организации Объединенных Наций (1992-1997 годы), предусматривающий создание глобальной сети конференционного и библиотечного обслуживания, которую можно было бы использовать для электронного хранения, дистанционного поиска и передачи текстов и изображений в любую точку планеты.

67. Несомненно, приобретение технических средств для модернизации библиотек связано со значительными расходами и усилиями со стороны организаций, однако в этом существует большая

потребность. В этих условиях крайне важно обеспечить максимальную эффективность затрат. В этой связи необходимо вновь отметить, что основным преимуществом создания сети является однократный ввод информации любым компонентом этой сети и последующая возможность многократного доступа к этой информации для всех компонентов. В противном случае дублирования вводимой информации и нерационального использования финансовых ресурсов избежать невозможно.

68. Для того чтобы обеспечить постепенный переход к созданию интегрированной библиотечной сети, инспектор предлагает:

#### Рекомендация 1

Организациям системы Организации Объединенных Наций следует уделять большее внимание созданию эффективных связей между всеми компонентами существующих или потенциальных сетей с особым учетом характеристик компьютерных систем и программного обеспечения, используемых библиотеками и центрами документации, в целях обеспечения их совместимости.

#### Рекомендация 2

Организации системы Организации Объединенных Наций должны обеспечить четкое определение взаимосвязей между различными компонентами их сетей внутренних библиотек и центров документации при надлежащем планировании и методах управления даже самыми мелкими подразделениями.

#### Рекомендация 3

Лица, отвечающие за деятельность библиотек (начальники служб конференционного обслуживания, директора библиотек или старшие библиотекари), должны обеспечить в рамках их собственных организаций для центров документации, справочных библиотек и подразделений возможность использования накопленного ими опыта в деле подготовки и ведения баз данных.

#### Рекомендация 4 5/

Необходимо четко определить административную и функциональную подотчетность библиотеки Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве с учетом происходящего процесса рационализации функций и деятельности Секретариата, приведшего, в частности, к включению Управления по обслуживанию конференций, в состав которого входит Библиотека Организации Объединенных Наций, в Департамент по вопросам администрации и управления. Пришло время и представляется желательным пересмотреть соответствующим образом раздел Q (часть II) Organization Manual ("Справочник по структуре Организации") (ST/SGB/Organization/Section Q/Rev.2).

#### Рекомендация 5

Следует создать постоянную межбиблиотечную комиссию, предпочтительно на основе существующей группы, под эгидой Технической группы по вопросам стандартов и управления межбиблиотечным сотрудничеством Административного комитета по координации, для обсуждения проблем, представляющих интерес в рамках всей системы, и разработки по ним программных рекомендаций для организаций и учреждений, которые в свою очередь могут пожелать рассмотреть вопрос о предоставлении ресурсов для своих библиотек на цели покрытия расходов, связанных с участием в работе этой комиссии.

#### Рекомендация 6

С учетом быстрого процесса автоматизации библиотек Организации Объединенных Наций и изменения методов их работы организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций следует уделять особое внимание повышению профессионального уровня библиотекарей. Прежде всего следует рассмотреть два способа повышения квалификации библиотечного персонала.

а) профессиональная подготовка библиотекарей, включая их временное направление на стажировку в национальные библиотеки, располагающие самыми современными системами;

б) набор на работу библиотекарей, обладающих углубленными знаниями в области информатики.

В. Децентрализация организаций в рамках системы  
Организации Объединенных Наций:  
Часть I: Децентрализация и управленческие процессы;  
Часть II: Сравнительные подходы (JIU/REP/92/6)

69. Хотя вопрос о децентрализации подробно обсуждался в рамках системы Организации Объединенных Наций в течение многих лет, лишь за последние несколько лет она начала осуществляться на практике в некоторых организациях. Глубокие перемены, которые произошли в членском составе организаций, а также в международной политической, экономической и социальной сфере со времени создания системы Организации Объединенных Наций, и особенно в последние годы после окончания "холодной войны", вполне оправданно усилили необходимость в радикальной реформе оперативных структур системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить ей более плодотворно сотрудничать с различными регионами, народами и культурами, которые составляют универсальную основу этих организаций.

70. Резолюции Генеральной Ассамблеи и других руководящих органов системы по вопросу о децентрализации представляют собой авторитетный источник директивных указаний в области политики для деятельности по перестройке, которая является неизбежной для системы Организации Объединенных Наций. Однако достигнутые в целом результаты являются неодинаковыми, и до сих пор на уровне АКК не было разработано никакой четкой всеобъемлющей стратегии децентрализации, за исключением первых шагов в этом направлении, предпринятых Консультативным комитетом по основным вопросам/Управлением по обслуживанию проектов (ККОВ/УОП).

71. В докладе делается вывод о том, что подобный согласованный стратегический подход, затрагивающий все организации системы Организации Объединенных Наций, является обязательным и крайне необходимым ввиду быстрого изменения характера и масштабов оперативной деятельности в целях развития, а также новых условий технического сотрудничества, предусмотренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/211 от 22 декабря 1989 года. Кроме того, бедствия, вызванные голодом, засухой, СПИДом, проблемами перемещенных групп населения, гражданскими войнами и усилением социальной нищеты во многих частях мира, требуют значительного расширения присутствия на местах и оперативных возможностей, а также быстроты реакции организаций, работающих в качестве комплексной структуры на местах.

72. Это предполагает, что процесс децентрализации системы Организации Объединенных Наций должен выйти далеко за пределы полумер или лишь попыток использования существующих структур и процедур. Он должен быть четко сфокусирован на возможности создания в рамках Организации Объединенных Наций комплексных междисциплинарных региональных механизмов в области развития, аналогичных структурам региональных банков развития и отвечающих за осуществляемую организациями оперативную деятельность в целях развития. Цель децентрализации могла бы также заключаться в создании, по возможности, более глобальной схемы распределения штаб-квартир и программ организаций.

73. В докладе предлагаются следующие основные рекомендации:

Рекомендация 1. Укрепление регионального и межрегионального сотрудничества

В рамках его нынешних усилий по реформированию Секретариата Организации Объединенных Наций в экономическом, социальном и смежных секторах Генеральному секретарю следует рассмотреть вопрос о необходимости обеспечения полного осуществления всех положений главы IV приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года с учетом:

а) предложений, сделанных в главе I части II настоящего доклада в отношении необходимости функциональной интеграции между региональными комиссиями и глобальными подразделениями секретариата в экономическом, социальном и смежных секторах;

б) изложенных выше пунктов и рекомендации 6 ниже относительно возможности создания в рамках системы Организации Объединенных Наций комплексных междисциплинарных региональных структур в области развития.

Рекомендация 2. Согласованный подход к децентрализации

а) Административному комитету по координации (АКК) следует разработать согласованные рамки децентрализации, включая объем полномочий, передаваемых в порядке децентрализации на места всеми организациями, взаимодополняемость функций, выполняемых на уровне штаб-квартир, регионов и стран, должностные структуры представительств, системы связи и управления базами данных. Предлагаемые рамки должны в полной степени отражать все более межсекторальный характер оперативной деятельности в целях развития, новые условия технического сотрудничества, резкие различия между регионами, субрегионами и странами, а также работу, уже проделанную в данном направлении организациями – членами Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГВП), а также меры, предлагаемые в рекомендации 6 настоящего доклада;

б) всем специализированным учреждениям следует использовать преимущества системы связи Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 50 Полномочной конференции МСЭ, состоявшейся в 1989 году.

Рекомендация 3. Обязательные цели в направлении децентрализации

Руководящим органам следует определить цели в направлении децентрализации, которые должны быть достигнуты их соответствующими организациями в течение установленного срока. В силу различных уставных документов и условий деятельности организации инспектор не рекомендует определять труднодостижимые и краткосрочные цели, однако считает, что намеченная цель должна отражать объем деятельности каждой организации в области технического сотрудничества, а также меры, предлагаемые в рекомендации 6 настоящего доклада.

Рекомендация 4. Включение вопросов сотрудничества в области развития в регулярные программы

Тем организациям, которые еще не сделали этого, следует продолжать включать вопросы сотрудничества в области развития в их деятельность по регулярным программам, в том числе, при необходимости, путем внесения поправок в уставные документы, как это было сделано МСЭ в 1989 году.

Рекомендация 5. Состав сотрудников категории специалистов

#### в децентрализованных подразделениях

Следует принять меры в целях восстановления в полном объеме международного характера штатных расписаний сотрудников категории специалистов в децентрализованных подразделениях в каждом регионе (исключая национальных сотрудников категории специалистов, ассоциированных экспертов и младших сотрудников категории специалистов), с тем чтобы доля набираемых на международной основе сотрудников, представляющих какой-либо один регион, не превышала 40 процентов. Эта рекомендация особенно относится к региональным экономическим комиссиям Организации Объединенных Наций, организациям – членам ОКГВП, ВОЗ (кроме Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ)), ФАО, ЮНЕСКО и МОТ. Могут потребоваться соответствующие дополнительные меры, такие, как усиленная языковая подготовка для удовлетворения требований в отношении знания языков, предъявляемых к работе в некоторых регионах.

#### Рекомендация 6. К созданию региональной системы децентрализации

Экономическому и Социальному Совету в рамках его расширенных полномочий и новых глобальных изменений, а также в соответствии со статьями 55, 62 и 63 Устава Организации Объединенных Наций следует начать проведение исследований и консультаций со всеми соответствующими руководящими органами в целях определения возможностей создания в рамках системы Организации Объединенных Наций комплексных междисциплинарных региональных механизмов в области развития или преобразования региональных комиссий в региональные комиссии в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с ориентировочными направлениями, предложенными в настоящем докладе.

#### Рекомендация 7. Децентрализация проведения сессий руководящих органов

В соответствии с практикой, установленной руководящими органами ЮНКТАД, МАГАТЭ, МСЭ, ВПС и ЮНЕСКО, Экономический и Социальный Совет, Совет управляющих ПРООН, Исполнительный совет ЮНИСЕФ и генеральные конференции других организаций пожелают, вероятно, рассмотреть возможность проведения периодических совещаний вне штаб-квартир этих организаций на основе принципа ротации по регионам. С этой целью секретариатам следует разработать свод стимулов, предназначенных для поощрения проведения государствами-членами сессий руководящих органов на их территориях в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года.

#### Рекомендация 8. Постепенная децентрализация штаб-квартир организаций

а) Административному комитету по координации следует разработать минимальный перечень критериев (например, адекватность и эффективность материально-технической инфраструктуры и системы связи, расовая терпимость и гармония, условия для обеспечения безопасности, стоимость и уровень жизни, готовность и способность принимающих городов или правительств обеспечить бесплатные помещения и/или компенсировать в значительной степени расходы по перевозке домашнего имущества сотрудников и их обустройству и т.д.), которые должны соблюдаться государствами-членами, в которых в настоящее время находятся или которые желают разместить у себя штаб-квартиры или некоторые отделы любой организации, в целях обеспечения того, чтобы действующие и будущие соглашения о штаб-квартирах являлись единообразными и полностью отвечали потребностям всех государств-членов, организаций и их сотрудников;

б) поэтому местонахождение организаций не должно считаться постоянным в силу уставных документов или по иным причинам и вопрос об обсуждении перемещения некоторых из них может быть включен в повестки дня руководящих органов после

применения конкурсных процедур на лучшие предложения на основе критериев АКК и других соображений, изложенных в настоящем докладе *mutatis mutandis*, при этом конечной целью является нахождение более глобальной структуры расположения штаб-квартир в интересах организаций и международного сообщества;

с) руководящие органы организаций, занимающихся исключительно вопросами развития, могли бы рассмотреть возможность постепенного перемещения этих организаций или некоторых их служб в развивающиеся регионы в соответствии с пунктами a и b выше. Аналогичное внимание следует уделить в контексте этой рекомендации странам Северной Европы, а также Центральной и Восточной Европы и Содружеству Независимых Государств.

С. Решение вопросов, связанных с произведениями искусства, в Организации Объединенных Наций (JIU/REP/92/7)

74. В продолжение своих усилий по улучшению направленности и предметности отчетов Группы (см. резолюции Генеральной Ассамблеи 45/237 от 21 декабря 1990 года и 47/201 от 22 декабря 1992 года) инспекторы изложили в сжатой форме проблемы, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций при решении вопросов, связанных с произведениями искусства, находящимися в ее распоряжении, а также свои рекомендации относительно способов их урегулирования.

75. Инспекторы согласились с мнением Генерального секретаря, выраженным в 1990 году в докладе Генеральной Ассамблеи об эксплуатации помещений Организации Объединенных Наций, согласно которому порядок решения вопросов, касающихся произведений искусства, в Организации в настоящее время несовершенен. Дары государств-членов, частных учреждений и лиц содержатся без должного ухода и внимания. Отсутствуют последовательная политика комплектования, а также концепция, которая определяла бы назначение и содержание собрания художественных ценностей Организации Объединенных Наций, хотя оно достигло значительных размеров и имеет определенную денежную, художественную и культурную ценность. Кроме того, не были выработаны соответствующие механизмы для систематической профессиональной регистрации, оценки, консервации, контроля и охраны собрания Организации Объединенных Наций.

76. Для решения этих проблем и предотвращения в дальнейшем урона или ущерба собранию художественных ценностей Организации Объединенных Наций в результате неправильного ухода инспекторы предложили следующие рекомендации:

Рекомендация 1

Генеральному секретарю рекомендуется как можно скорее вынести на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложения для утверждения государствами-членами политики Организации Объединенных Наций в отношении художественных ценностей.



#### Рекомендация 2

Генеральному секретарю рекомендуется принять меры по реорганизации и укреплению Комитета по художественным ценностям, определить его состав и круг ведения и как можно скорее представить Генеральной Ассамблее соответствующий отчет.

#### Рекомендация 3

Генеральному секретарю рекомендуется подробно информировать государства-члены о том, какие конкретные меры он планирует предпринять в целях пополнения, сохранения и защиты собрания художественных ценностей Организации Объединенных Наций, включая предлагаемые им программы регистрации, оценки, консервации, страхования и охраны.

#### Рекомендация 4

Генеральному секретарю рекомендуется – в интересах сохранения эффективности политики в отношении художественных ценностей на долгосрочную перспективу – пригласить профессионального куратора, который следил бы за тем, чтобы собрание Организации Объединенных Наций соответствовало духу времени, сохраняло внутреннее единство и не утрачивало своей ценности. Этого куратора можно было бы назначить на неполный рабочий день.

#### D. Некоторые предложения по совершенствованию операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций (JIU/Note/92/1)

77. При предварительном рассмотрении вопроса о соответствии организационных структур Организации Объединенных Наций деятельности по поддержанию мира инспекторы высказали несколько соображений, которые, по их мнению, могли бы оказаться сейчас полезными для Генерального секретаря в контексте его важного исследования, озаглавленного "Повестка дня для мира" (A/47/277).

78. Таким образом, в записке 92/1 Объединенной инспекционной группы (октябрь 1992 года) на рассмотрение Генерального секретаря были представлены следующие рекомендации:

#### A. Рекомендации по вопросам управления

Генеральному секретарю рекомендуется назначить координатора по финансовым вопросам для каждой операции по поддержанию мира, который будет заниматься распределением всех финансовых средств Организации Объединенных Наций для проведения операции и нести личную ответственность за расходы и отчетность по ней, включая экономичное распределение или безопасное хранение предметов снабжения и оборудования, оставшихся после завершения операции.

Генеральному секретарю рекомендуется разрабатывать планы создания, подготовки и обеспечения в рамках Секретариата групп, в состав которых входили бы специалисты, обладающие надлежащей квалификацией, и которые можно было бы быстро развернуть в поддержку операций по поддержанию мира, причем дополнительные расходы на это рекомендуется покрывать за счет процентов, полученных по Резервному фонду для операций по поддержанию мира.

#### B. Рекомендации по финансовым вопросам

Генеральному секретарю рекомендуется предложить Генеральной Ассамблее создать капитал рекомендованного им оборотного Резервного фонда для операций по поддержанию мира за счет имеющихся и будущих остатков средств в рамках деятельности по поддержанию мира (например, Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) и Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ИИГВНООН) и пополнять его за счет чистых выплат по всей имеющейся в настоящее время задолженности (операции по поддержанию мира и регулярный бюджет) после пополнения Фонда оборотных средств и выполнения имеющихся обязательств.

Генеральному секретарю рекомендуется рассмотреть вопрос об изменении порядка бюджетного финансирования операций по поддержанию мира и представления отчетности по ним в целях обеспечения большей транспарентности и точности:

a) путем учреждения единого финансового счета для операций по поддержанию мира, финансируемых за счет начисленных взносов;

b) путем выпуска на регулярной основе и с самого начала операции периодических докладов о положении дел, включающих всю финансовую информацию, в том числе сведения о выплате или невыплате начисленных взносов;

c) путем обращения к Службе внутренней ревизии с просьбой регулярно представлять отчеты об состоянии финансовых средств операций по поддержанию мира и пристально следить за расходами и использованием ресурсов;

d) путем определения всех издержек и ассигнований, связанных с операциями по поддержанию мира, в том числе расходов на деятельность по поддержанию мира, которые покрываются за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и расходов из регулярного бюджета, покрываемых за счет средств из фондов для операций по поддержанию мира.

#### С. Рекомендации относительно предоставления войск

Генеральному секретарю рекомендуется предложить Генеральной Ассамблее (или же принять решение самому) формировать силы по поддержанию мира, насколько это возможно, из войск, предоставляемых на безвозмездной основе. Аналогичным образом, Генеральный секретарь должен попытаться получить в свое распоряжение без затрат для Организации Объединенных Наций службы по размещению войск и оборудование. Однако во всех трех случаях донорам должен предоставляться кредит на сумму, эквивалентную этим добровольным взносам, из расчета общего объема их взносов на операции по поддержанию мира, а не только на данную операцию. Любые избыточные средства должны регистрироваться в качестве добровольного взноса с их стороны на операции по поддержанию мира.

Генеральному секретарю рекомендуется предложить Генеральной Ассамблее продлить обычные сроки ротации войск, предоставляемых государствами-членами, с шести месяцев до одного года, кроме того, ему рекомендуется представлять Генеральной Ассамблее по возможности наиболее реальный прогноз экономии средств за счет реализации этого предложения.

#### Е. Представительство организаций системы Организации Объединенных Наций на местах: более унитарный подход (JIU/REP/92/8)

79. Недавние изменения в мировой политической обстановке позволяют и заставляют по-новому взглянуть на представительство организаций системы Организации Объединенных Наций на местах.

80. Настоящий доклад задуман как вклад в проходящую дискуссию о перестройке и рационализации системы Организации Объединенных Наций. По мнению инспектора, лучшее, что можно сделать на нынешнем этапе, – это представить на рассмотрение Генеральному секретарю, его высокопоставленным коллегам и межправительственным органам ряд основных вариантов действий. Предлагаемые варианты послужили основой для сформулированных в докладе рекомендаций, которые подразделяются на две категории: рекомендации 1 и 2, которые могут быть осуществлены в ближайшее время; и рекомендации 3 и 4, рассчитанные на более отдаленную перспективу.

81. В следующих рекомендациях Генеральному секретарю, исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций в контексте АКК и затрагиваемым руководящим органам предлагается:

Рекомендация 1

Рассмотреть вопрос о расширении нынешних ограниченных возможностей в плане раннего предупреждения (вариант А, пункты 28–33 доклада).

Рекомендация 2

Предпринять шаги по изменению процедуры отбора и назначения резидентов-координаторов (пункты 32–33).

Рекомендация 3

Изучить предложения относительно более четкого определения функций в области раннего предупреждения и политических функций в контексте унитарного отделения Организации Объединенных Наций (вариант В, пункты 34–35) и подготовить доклад об их технической осуществимости и возможных сроках реализации.

Рекомендация 4

Рассмотреть предложение относительно создания должности "представителя Организации Объединенных Наций" (вариант С, пункты 38–49).

Ф. Эксплуатация зданий системы Организации Объединенных Наций  
(JIU/REP/92/9)

82. По просьбе одной из участвующих организаций инспекторы провели исследование по вопросу об эксплуатации зданий в системе Организации Объединенных Наций. В этом исследовании инспекторы попытались разработать конкретные количественные руководящие принципы в отношении задач, связанных с использованием зданий, и представить общесистемные сравнительные таблицы о затратах на их эксплуатацию. Однако после репрезентативной выборки зданий в системе Организации Объединенных Наций инспекторы обнаружили, что применение таких конкретных принципов просто невозможно ввиду существенных различий, связанных с местонахождением зданий, с тем, кто их занимает, условиями их аренды и, прежде всего, возрастом, размером и характеристиками самих зданий. Сопоставлять несопоставимое было бы абсолютно неверно и совсем неправильно.

83. В результате этого компетентным органам были представлены следующие рекомендации, с тем чтобы коменданты зданий могли выполнять свои трудные обязанности в долгосрочном плане с максимальной экономичностью и эффективностью.

Рекомендация 1. Эксплуатация зданий

Исполнительным главам и руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций рекомендуется обеспечивать достаточное и регулярное финансирование деятельности по эксплуатации зданий, с тем чтобы коменданты зданий имели возможность:

- a) осуществлять по графику профилактическое обслуживание и предварительный ремонт установок, служб и оборудования;
- b) создавать и обеспечивать системы контроля и проверки;
- c) своевременно проводить крупный ремонт и замену оборудования на основе создания фондов зданий, поддерживаемых за счет установленных годовых взносов.

Рекомендация 2. Строительство и проектирование зданий

Исполнительным главам или другим компетентным органам рекомендуется обеспечивать, чтобы коменданты зданий участвовали в проектировании или реконструкции зданий в целях полного учета их соображений в рамках всего процесса планирования и строительства.

Рекомендация 3. Субподрядчики и внутренний обслуживающий персонал

Комендантам рекомендуется периодически рассматривать соотношение между использованием внутреннего обслуживающего персонала и внешних подрядчиков для выполнения работ по обслуживанию зданий с точки зрения их функционирования, надежности и рентабельности. В тех случаях, когда выбор падает на проведение подрядных работ, коменданты должны обеспечивать эффективность проводимых работ на основе регулярных и компетентных проверок, организуемых надежными представителями из числа внутреннего персонала, включения обязательных условий в контракты, предусматривающих штрафы за невыполнение контрактных обязательств, и создания "линий прямой связи" для регистрации жалоб сотрудников.

Рекомендация 4. Совещания комендантов зданий

Консультативному комитету по административным вопросам АКК рекомендуется заранее планировать совещания по важным вопросам эксплуатации зданий, с тем чтобы коменданты могли рассматривать эти вопросы и одновременно обмениваться мнениями и накопленным опытом.

- G. Сотрудничество с неправительственными организациями:  
оперативная деятельность в целях развития системы  
Организации Объединенных Наций с неправительственными  
организациями и правительствами на низовом и  
национальном уровнях (JIU/REP/93/1)

84. В последние несколько лет руководящие органы в системе Организации Объединенных Наций настоятельно призывали к тому, чтобы деятельность системы в целях развития была в первую очередь нацелена на вопросы развития людских ресурсов, участия широких масс населения, организационного строительства и ликвидации нищеты. Для осуществления этой политики секретариаты стали осуществлять мероприятия по укреплению механизмов разработки страновых программ, делегированию полномочий на места и децентрализации деятельности. По мере осуществления этих усилий организации обнаруживают, что тысячи неправительственных организаций по всему миру уже весьма активно участвуют в реализации новых приоритетных направлений деятельности на местах.

85. В прошлом система Организации Объединенных Наций и правительства, как правило, не взаимодействовали широко с неправительственными организациями, хотя опыт учреждений варьируется от тесного долгосрочного сотрудничества с ними и до почти полного отсутствия каких-либо контактов. Для международных организаций, правительств и неправительственных организаций характерно наличие различных традиций, перспектив, деятельности и опыта в области развития. Эти факторы могут вызвать и на деле вызывают трения, недопонимание и оперативные трудности. Сектор НПО также является настолько динамичным, разнообразным и быстро меняющимся, что простой анализ или "однозначные" подходы в отношении него неприемлемы. Тем не менее проявляющиеся в последнее время важные международные экономические и политические тенденции, которые лежат в основе новой политики развития, свидетельствуют о том, что более активное и эффективное сотрудничество между этими тремя группами может быть достаточно важным фактором в активизации международного экономического и социального развития.

86. В докладе основное внимание уделяется возможностям и проблемам, связанным с более активным сотрудничеством между международными организациями, неправительственными организациями и правительствами в рамках оперативной деятельности в целях развития на местах. После краткого рассмотрения характера деятельности неправительственных организаций и последних тенденций в главе IV доклада основное внимание уделяется вопросам сотрудничества и взаимосвязи между тремя группами на страновом уровне. В главе V говорится о поддержке этой деятельности на местах на региональном, глобальном, директивном и межучрежденческом уровнях. Затем в главе VI рассматриваются аспекты пяти важных оперативных процессов, которые могут укрепить сотрудничество и повысить эффективность совместной деятельности.

87. Содержащийся в докладе материал отражает широкие исследования, обсуждения и возможные направления деятельности в целях улучшения работы в оперативном плане, однако он затрагивает лишь верхний пласт этой сложной и все еще новой области "сотрудничества в целях развития" (в ее самом полном и наилучшем смысле). Поэтому инспекторы представили излагаемые ниже выводы и рекомендации в качестве первоначального вклада. Они выразили надежду на то, что этот доклад станет частью интенсивного и систематического процесса обсуждения, обмена опытом и сотрудничества между международными организациями, правительствами и неправительственными организациями в целях содействия достижению насущных новых целей развития, которые были определены ранее.

88. Деятельность на страновом уровне. Страновой уровень является основой для развития оперативного партнерства с НПО. Именно на нем, а также на секторальном, районном и, прежде всего, местном и низовом уровнях внутри страны представители системы Организации Объединенных Наций на местах должны развивать непосредственные рабочие взаимоотношения с НПО и правительствами в целях дальнейшего осуществления основных задач в области развития людских ресурсов, обеспечения организационного строительства и участия широких масс населения. По-видимому, необходимо предпринять несколько основных шагов, с тем чтобы это взаимодействие носило как можно более целенаправленный, эффективный и рациональный характер.

#### Рекомендация 1

Исполнительные главы всех организаций, осуществляющих оперативную деятельность в целях развития, а также неправительственные организации и правительства должны рассматривать следующие основные меры (в контексте складывающегося положения, политики и программ, реализуемых в любой стране) в целях накопления опыта и обмена им и укрепления многостороннего оперативного сотрудничества между учреждениями/неправительственными организациями/ правительствами на страновом и низовом уровнях.

а) Процесс составления программ при участии широких слоев населения. Интеграционный процесс составления программ, который предусматривает активное участие соответствующих неправительственных организаций в разработке, осуществлении и оценке программ развития в рамках текущего и гибкого процесса;

б) Делегирование/децентрализация. Механизмы, позволяющие представителям на местах взаимодействовать с неправительственными организациями и более гибко и решительно реагировать на конкретные местные потребности, инициативы и возможности в той или иной стране;

в) Руководящие принципы. Выявление опыта, политики, идей, процедур и требований, позволяющих представителям на местах лучше понимать механизм работы неправительственных организаций и содействовать сотрудничеству с ними;

г) Взаимодействие правительств принимающих стран с неправительственными организациями. Рекомендации относительно подходов, которые представители на местах могут использовать для поощрения и содействия совместных усилий правительств/неправительственных организаций;

д) Взаимодействие НПО стран Юга и Севера. Рекомендации относительно различий, сходств и изменяющихся взаимоотношений этих двух групп в качестве основы для поощрения взаимодействия между ними;

Деятельность на других уровнях. Страновой уровень является основным, однако другие уровни деятельности могут играть очень важную роль в поддержке проводимой на местах работы с неправительственными организациями на основе оперативной и технической поддержки, обмена информацией, определения руководящих принципов, а также оперативных исследований и оценок.

## Рекомендация 2

Исполнительным главам каждой организации, занимающейся оперативной деятельностью в целях развития, а также неправительственным организациям и правительствам следует рассмотреть вопрос о принятии на следующих уровнях мер в целях накопления знаний и обмена опытом и укрепления многостороннего оперативного сотрудничества между учреждениями, неправительственными организациями и правительствами.

а) Региональный уровень. Создание координационного центра по вопросам оперативного сотрудничества на региональном уровне, который оказывал бы также поддержку сотрудничеству в тех странах, где либо вообще нет представителей на местах по работе с неправительственными организациями, либо их слишком мало;

б) Глобальный уровень. Создание центрального подразделения или координационного центра, который обеспечивал бы выработку общей политики, руководство и издание печатных материалов по вопросам оперативной деятельности с неправительственными организациями, постановку акцента на обоюдности процесса познания и диалога, а также тесный контакт с оперативными подразделениями организаций, работающих с неправительственными организациями;

с) Директивный уровень. Поиск путей плодотворного использования опыта и перспектив работы неправительственных организаций в массах на основе налаживания регулярных, обстоятельных консультаций с ними по оперативным вопросам и программам и более активного привлечения их к участию в специальных региональных и глобальных конференциях по вопросам развития;

д) Межучрежденческий уровень. Поддержка и укрепление деятельности, осуществляемой в информационной и других областях Службой Организации Объединенных Наций по связи с неправительственными организациями – небольшим межучрежденческим подразделением, имеющим весьма прочные рабочие связи с неправительственными организациями Севера и Юга и с организациями, занимающимися вопросами международного развития, – и взаимодействие с ней;

Ключевые рабочие процедуры. Процедуры сотрудничества занимающихся оперативной деятельностью неправительственных организаций в силу своей новизны еще недостаточно развиты. Они существенно отличаются от механизмов сотрудничества с правительствами как по преимуществам деятельности неправительственных организаций (высокая гибкость, новаторский стиль работы, высокий уровень участия, упор на низовые звенья), так и по ее недостаткам (многочисленность, изолированность от других групп и зачастую весьма скромные управленческие и программные возможности и цели). С учетом этих особенностей инспекторы полагают, что первоочередное внимание надлежит уделить следующим четырем областям.

### Рекомендация 3

Исполнительным главам каждой организации, занимающейся оперативной деятельностью в целях развития, а также неправительственным организациям и правительствам следует рассмотреть вопрос о принятии мер в целях накопления знаний и обмена опытом, укрепления потенциала неправительственных организаций и поддержки оперативного сотрудничества между многосторонними учреждениями, неправительственными организациями и правительствами в следующих областях:

а) Установление связей. Выявление соответствующих сетей и всеобъемлющих структур неправительственных организаций и поощрение и поддержка их возможностей в деле расширения осведомленности и укрепления потенциала неправительственных организаций;

б) Обмен базами данных и информацией. Создание и ведение баз данных или справочников о партнерах неправительственных организаций, обмен, где это возможно, информацией баз данных и формирование обоюдной "культуры информированности", позволяющей постоянно держать сотрудничающие неправительственные организации в курсе планов и программ соответствующих организаций и собирать наряду с этим полезную информацию и идеи, поступающие из широчайшего круга источников информации, которыми располагают неправительственные организации по всему миру;

с) Создание потенциала и программы подготовки кадров. Укрепление возможностей по наращиванию потенциала и подготовке кадров на местном уровне и поддержка программ по наращиванию потенциала, проведению научных исследований и подготовке кадров, в

осуществлении которых в секторе неправительственных организаций во всем мире уже пройден достаточно большой путь;

d) Оценка. Поиск путей согласования и упрощения процедур оценки наряду с сохранением надлежащего учета и отчетности, поощрение совместных подходов к проведению оценки и укрепление понимания у неправительственных организаций процесса оценки и собственных возможностей по ее проведению;

Административный комитет по координации. Учреждения еще не провели по настоящему нового, творческого анализа всего комплекса вопросов финансового сотрудничества с местными неправительственными организациями, занимающимися вопросами развития, включая анализ многочисленных инициатив, уже предпринятых учреждениями, предоставляющими двустороннюю помощь, и самими неправительственными организациями. По мнению осведомленных должностных лиц, потребность в принятии совместных усилий по разработке эффективных руководящих принципов будущей работы с неправительственными организациями весьма высока.

#### Рекомендация 4

АКК следует взять на себя ведущую роль в разработке совместно с занимающимися вопросами развития местными неправительственными организациями соответствующих согласованных и упрощенных руководящих принципов в отношении процедур финансирования, управления финансовой деятельностью и проведения ревизий с целью содействовать созданию организационного потенциала неправительственных организаций и укрепить совместную деятельность в интересах развития.

Программа развития Организации Объединенных Наций. ПРООН, с учетом имеющейся в ее распоряжении глобальной сети отделений на местах, ее важной роли в системе координаторов-резидентов, переноса акцента на укрепление национальных возможностей и обеспечение участия низовых организаций в процессе развития, а также широких программных инициатив в поддержку неправительственных организаций, выдвинутых за последнее десятилетие, способна взять на себя роль лидера в нескольких из исключительно важных вышеупомянутых областей.

#### Рекомендация 5

Администратору ПРООН надлежит:

a) обеспечить, чтобы координаторы практически в каждом отделении на местах активно занимались сбором и распространением информации о действующих в стране неправительственных организациях, предметом деятельности которых являются вопросы развития, поощряли новые начинания с неправительственными организациями и использовали программы ПРООН в поддержку наращивания потенциала неправительственных организаций;

b) обновить, дополнить и переиздать общие руководящие принципы ПРООН 1987 и 1988 годов по вопросам сотрудничества с неправительственными организациями в свете возникших многочисленных новых обстоятельств и направлений политики.

Организация Объединенных Наций. Секретариат Организации Объединенных Наций поддерживает оперативное сотрудничество с неправительственными организациями в весьма многообразных и обширных областях, в том числе по ряду важных новых направлений, однако до сих пор не ведется учет этой деятельности, она не анализируется и не поставлена на упорядоченную основу. Кроме того, Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшаяся в Бразилии в 1992 году,



показала, что неправительственные организации способны играть весьма существенную роль в проведении всемирных конференций по вопросам развития. Тем не менее существующие процедуры, касающиеся их участия, носят довольно ограниченный и специальный характер. Политика обеспечения "участия населения в процессе развития" и учета динамизма, творческого потенциала и опыта местных неправительственных организаций, занимающихся вопросами развития, должна проводиться как в глобальном масштабе, так и на местном и страновом уровнях.

#### Рекомендация 6

Генеральному секретарю надлежит обновить и дополнить и издать обширный, хотя и незавершенный управленческий обзор 1988 года по вопросам участия неправительственных организаций в программах оперативной деятельности Секретариата и затем сформулировать общую политику и определить рамки деятельности многочисленных программ Организации Объединенных Наций, ведущих работу с неправительственными организациями.

#### Рекомендация 7

Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает просить Генерального секретаря в консультации с другими организациями системы проанализировать, дополнить и обновить существующие процедуры в отношении специальных конференций в целях поощрения более широкого участия неправительственных организаций и других групп в специальных региональных и всемирных конференциях по вопросам развития и тем самым обеспечить участие общественности в разработке политики по этим вопросам.

89. Доклад был направлен 14 июня 1993 года исполнительным главам всех организаций – участниц ОИГ на решение.

#### Н. Децентрализация организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций Часть III. Всемирная организация здравоохранения (JIU/REP/93/2)

90. В ряде отношений Всемирная организация здравоохранения представляет собой для международного сообщества уникальный глобальный ресурс, однако ее огромный потенциал полностью не задействован. Организация имеет великолепную децентрализованную административную структуру, эффективному функционированию которой, однако, препятствует ряд факторов политического, управленческого и программного характера. Она весьма эффективно выполняет свои глобальные функции по координации, управлению и установлению норм, в частности на основе разработки и поощрения реализации стратегии обеспечения здоровья для всех к 2000 году. Вместе с тем выполнение ею своей роли в области технического сотрудничества не всегда приносит действенные результаты в оказании поддержки государствам-членам в деле осуществления этой стратегии. Причины этого сложны и объясняются положением на уровнях стран, регионов и штаб-квартиры – основных уровнях структурного устройства Организации, на которых лежит ответственность за осуществление стратегии и оптимальное использование ресурсов Всемирной организации здравоохранения.

91. В докладе делается вывод о том, что децентрализованная структура Всемирной организации здравоохранения под давлением стоящих в настоящее время перед Организацией многочисленных проблем не в состоянии функционировать в 90-е годы столь же действенно и эффективно, как в первые десятилетия своего существования. В этой связи в нем делаются следующие рекомендации:

#### Рекомендация 1. Исполнительный комитет

Исполнительный комитет, возможно, пожелает рассмотреть пути оживления деятельности по осуществлению своих контрольно-управленческих функций, предусматриваемых в Уставе, на основе, в частности:

- a) обеспечения того, чтобы надлежащая доля (например, 20 процентов) членов Комитета, их заместителей и советников были специалистами в области управления, административных и бюджетных вопросов;
- b) учреждения контрольного подкомитета по административным и бюджетным вопросам с небольшим постоянным секретариатом, функции которого были бы аналогичны функциям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Организации Объединенных Наций;
- c) организации проведения всеобъемлющего обзора функционирования и организационной структуры технических программ ВОЗ в целях исправления кадровой структуры, устранения параллелизма и обеспечения функциональной взаимодополняемости, а также координации подходов по горизонтальной и вертикальной осям в рамках Организации.
- d) организации проведения – при содействии, в случае необходимости, со стороны внешних консультантов по вопросам управления – всеобъемлющего обзора политики и практики в области найма, классификации должностей и продвижения по службе персонала ВОЗ с целью положить конец росту расходов по персоналу и эскалации классов должностей по всей Организации.

#### Рекомендация 2. Региональные комитеты

Исполнительный комитет в консультации с региональными комитетами мог бы рекомендовать Ассамблее здравоохранения следующие меры:

- a) региональным комитетам следует еще более перенести акцент своей деятельности на технические и оперативные вопросы, касающиеся осуществления и оценки региональных стратегий обеспечения здоровья для всех;
- b) требования к уровню и квалификации представителей в составе региональных комитетов надлежит пересмотреть, а чтобы отразить предложенное смещение акцента и необходимость обеспечения преемственности политики в государствах-членах каждого региона, следует весьма четко определить должности, начиная с уровня министра. Региональные комитеты могли бы по-прежнему проводить заседания на уровне министров в ходе сессий Всемирной ассамблеи здравоохранения;
- c) надлежит ввести структурно более упорядоченный порядок управления и отчетности в отношениях между региональными комитетами и Исполнительным комитетом;
- d) для обеспечения оптимального использования ресурсов региональные комитеты должны проводить сессии раз в два года, предпочтительно в годы составления бюджета по программам.

#### Рекомендация 3. Региональные директора

- a) Генерального директора следует наделить полномочиями подбирать и выдвигать кандидатуры региональных директоров для утверждения Исполнительным комитетом после

проведения необходимых консультаций и в согласовании с соответствующими региональными комитетами и их Бюро;

б) подбор кандидатов и проведение консультаций должны осуществляться Генеральным директором на конфиденциальной основе с целью предотвратить какую-либо открытую конкуренцию на должности региональных директоров;

с) срок полномочий для всех региональных директоров, включая региональных директоров для АМРО/ПАОЗ, следует установить продолжительностью в пять лет при возможности их однократного продления на повторный срок. Эту рекомендацию можно было бы также распространить и на должность Генерального директора;

д) в описание должностных обязанностей региональных директоров нужно внести изменения, которые отражали бы существенную меру делегирования ряда их полномочий и функций в областях управления страновыми программами, администрации и мобилизации ресурсов представителям ВОЗ в странах, в соответствии с финансовыми положениями и правилами и решениями управляющих органов.

#### Рекомендация 4. Технические программы

а) ВОЗ надлежит разработать новую структуру приоритетов по программам технического сотрудничества, которая давала бы ей возможность сосредоточить внимание на странах с низким уровнем дохода и на более узком перечне регулярных программ, а также обеспечить децентрализацию возможно большего количества программ с их передачей на страновой уровень для поддержки самими правительствами, представителями ВОЗ и другими партнерами;

б) при условии принятия и осуществления рекомендации 3 исполнительские функции на местах, осуществляемые в настоящее время некоторыми глобальными программами в штаб-квартире, следует после этого делегировать на возможно более низкий уровень наряду с соответствующими ресурсами на оперативно-функциональные расходы.

#### Рекомендация 5. Поддержка в области медико-санитарной и биомедицинской информации

Следует рассмотреть вопрос о расширении полномочий и повышении статуса группы печатных изданий до уровня полноправного Отдела, а всем региональным группам должна быть обеспечена возможность полноправного участия в подготовке и распространении медицинской информации.

#### Рекомендация 6. Вспомогательные службы

Следует создать единую систему управленческой информации и систему связи, с тем чтобы обеспечить интеграцию всех организационных подразделений, программ и отделений в странах. Аналогичным образом следует свести воедино различные вспомогательные службы штаб-квартиры в рамках программы оперативно-функционального обслуживания, независимо от источников финансирования, а также разработать принципы управления распределением ресурсов вспомогательных служб между штаб-квартирой и регионами.

#### Рекомендация 7. Бюджет и финансы

а) Нынешняя система составления бюджета по регулярным программам, видимо, нуждается в пересмотре и, в случае необходимости, в изменении с целью обеспечить возможность ее более эффективного использования в целях решения возникающих в глобальном масштабе первоочередных задач Организации;

б) финансовые положения и правила следует сделать более четкими и, где это необходимо, дополнить и обновить в свете резолюции 34/37 Всемирной ассамблеи здравоохранения, с тем чтобы региональные директора и представители в странах получили возможность более эффективно участвовать в мобилизации и учете внебюджетных ресурсов аналогично тому, как это делается по программам штаб-квартиры.

#### Рекомендация 8. Вопросы персонала

а) До принятия мер по рекомендации 1d и при условии возможно более полного учета мнений всех заинтересованных сторон все решения о наборе сотрудников на должности категории специалистов по срочным контрактам должны временно приниматься в централизованном порядке, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность обеспечить в рамках трехгодичного периода следующее:

- i) внести, где это необходимо, коррективы в кадровую структуру персонала категории специалистов региональных отделений в соответствии со статьей 35 Устава, с тем чтобы ни в одном региональном отделении не насчитывалось свыше 40 процентов сотрудников категории специалистов, представляющих один и тот же регион ВОЗ;
- ii) подготовить новое поколение представителей ВОЗ в странах, отличающееся высокой инициативностью, технической компетентностью и управленческим опытом и способностями в соответствии с требованиями, предъявляемыми к ним в официальных документах ВОЗ; для них должны быть разработаны новые описания должностных функций, отражающие значительно возросший объем делегированных обязанностей и полномочий в областях управления страновыми программами, административной деятельности и мобилизации ресурсов;
- iii) создать специальную категорию вспомогательного персонала, включающую, помимо представителей в странах, управляющих техническими программами, директоров вспомогательных программ, специалистов по административному управлению, сотрудников по издательским вопросам, редакторов и письменных переводчиков, сотрудников по вопросам кадров, сотрудников по бюджетно-финансовым вопросам, сотрудников по поставкам и сотрудников административных служб. Эти должности должны включаться в бюджет, укомплектовываться и управляться на централизованной основе в штаб-квартире без нарушения порядка их подчиненности региональным директорам; соответствующие сотрудники должны на приоритетной основе проходить периодическую подготовку и переподготовку без отрыва от работы в рамках ВОЗ и за ее пределами; они должны иметь новые описания должностных функций, приведенные в соответствие с предъявляемыми к занимаемым ими должностям исключительно высокими требованиями в отношении квалификации, опыта и компетентности; через каждые три или четыре года должна проводиться их ротация между регионами, а также между регионами и штаб-квартирой;

б) практика личных повышений в должности должна быть прекращена как в настоящее время, так и на ближайшее будущее;

с) использование внешних консультантов должно осуществляться в соответствии с новыми строгими руководящими положениями, которые должны быть разработаны Генеральным директором и утверждены Комитетом;

d) следует на систематической основе соблюдать обязательные требования в отношении возраста выхода в отставку.

#### I. Записка по вопросу о "Повестке дня для мира"

##### Некоторые размышления относительно главы IX – "Финансирование" (JIU/NOTE/93/1)

92. Финансовый кризис Организации Объединенных Наций достиг, пожалуй, беспрецедентных масштабов. Неудивительно поэтому, что Генеральный секретарь посвящает этому вопросу главу IX своей засуживающей самой высокой оценки "Повестки дня для мира".

93. Тяжесть положения требует принятия безотлагательных мер, и ОИГ желает внести, как она делала это в прошлом, свой вклад в поиск возможных вариантов решения проблемы.

94. Излишне напоминать, что эта проблема не нова. Постоянные усилия с целью отыскать возможные средства для исправления положения предпринимались на протяжении всех лет ее существования, однако сегодня в силу ряда причин этот кризис представляется более тревожным, чем ранее.

95. Первая и наиболее важная из них – радикальная перемена в обстановке на международной арене. Организация Объединенных Наций в значительно большей по сравнению с прошлым мере занимается разрастающимся числом ситуаций, нарушающих международное спокойствие, беспрецедентно увеличился объем ее обязанностей. Исполненная скрытых опасностей картина условий, в которых призвана действовать Организация, поразительно доходчиво изображена на вступительных страницах "Повестки дня для мира".

96. В то время как объем финансовых ресурсов не увеличивался, количество задач по новым направлениям деятельности нарастало стремительными темпами. Как следствие этого старый финансовый недуг начал проявляться с новой остротой. Болезнь, носившая хронический характер, переходит в критическую фазу.

97. Главную причину этого кризиса следует отнести, и по праву, на счет частичной или полной неуплаты взносов государствами-членами, а также несвоевременности внесения платежей – однако в целом проблема более сложна. При оценке ситуации должное внимание следует уделять и такому немаловажному аспекту, как снижение издержек. По этой причине данный вопрос рассматривается в настоящей записке в одном ряду с приоритетной задачей, которая сводится к обеспечению адекватного и своевременного финансирования.

98. Настоящая записка не претендует на охват всего спектра проблем, связанных с финансированием Организации Объединенных Наций. Она, скорее, преследует цель внести вклад в усилия, осуществляемые различными источниками и по нескольким направлениям, с тем чтобы сделать механизм финансирования более эффективным. Доклад, озаглавленный "Повестка дня для мира", придал проведению этого поиска мощный импульс, и Объединенная инспекционная группа сочла весьма полезным принять участие в развернувшейся в этой связи весьма оживленной деятельности.

99. В записке ОИГ намеренно не делается попытка углубиться в сугубо технические аспекты проблемы, которые были рассмотрены Группой в ряде докладов ОИГ, посвященных этому и связанным с ним вопросам.

100. Основу, определившую формат и характер этой записки, несколько отличающейся от других докладов Объединенной инспекционной группы, составляют своевременность высказанных соображений, возможность использовать импульс развернувшейся дискуссии, пока он не затух, широкое распространение "Повестки дня для мира" и то внимание, с каким она была встречена во всем мире.

#### Рекомендация 1

Ратификация Устава Организации Объединенных Наций логически влечет за собой принятие государствами-членами международного обязательства, включая финансовое обязательство, выплачивать взносы в полном объеме и своевременно. Необходимо, чтобы правительства принимали меры с целью внести соответствующие коррективы в свое национальное законодательство в случаях, когда имеются препятствия на пути к выполнению этого обязательства, обеспечивая в максимально возможной степени соответствие между своим финансовым годом и календарным годом, действующим в Организации Объединенных Наций. Одной из альтернатив могла бы явиться практика внесения начисленных взносов Организации Объединенных Наций, причитающихся с государств-членов, до начала финансового года Организации.

#### Рекомендация 2

При предоставлении политических должностей в высших эшелонах управления Организации и учреждений следует принимать во внимание не только соображения профессионализма кандидатов, но и данные об уплате взносов выдвигающим кандидатуру государством-членом.

#### Рекомендация 3

Среди стимулов, поощряющих своевременное внесение взносов, полезную роль могла бы сыграть система кредитования остатков в соответствии со шкалой взносов и с учетом сроков их внесения.

#### Рекомендация 4

Введение "чрезвычайного предела", определяемого на основе средних данных о долгосрочной задолженности по платежам за определенное число лет, могло бы смягчить остроту проблемы наличных средств и, кроме того, обеспечить возможность установления порядка очередности в осуществлении программ и сократить масштабы параллелизма в действиях.

#### Рекомендация 5

Пополнение предложенного фонда пожертвований на цели поддержания мира Организации Объединенных Наций могло бы производиться на основе чрезвычайных единовременных финансовых мер, принимаемых развитыми странами, или путем осуществления таких инициатив, как выпуск государствами-членами специальных марок с передачей вырученных за них средств Организации.

#### Рекомендация 6

Страны, распределяющие помощь в целях развития и оказывающие техническое содействие, могли бы предусмотреть возможность переключаться на фонды операций по поддержанию мира, предназначенные для развивающихся стран, где сложившаяся критическая ситуация препятствует использованию указанных фондов. До возобновления помощи эти имеющиеся средства могли бы рассматриваться в качестве добровольных взносов или предварительных выплат, зачитываемых впоследствии в счет финансирования операций по поддержанию мира.

#### Рекомендация 7

Для смягчения остроты финансовых проблем Организации наряду с принятием мер по финансированию нельзя обойтись и без сокращения издержек. Внося свой вклад в деятельность по снижению потерь и сокращению расходов, ОИГ неоднократно выдвигала разные предложения, тематика которых варьировалась от хранения запасов до транспортировки, от перехода на использование системы на оптических дисках до мер по эксплуатации помещений, от расходов по персоналу и людским ресурсам в Секретариате до расходов на служебные поездки.

Ж. Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями: обзор и усиление разделов, касающихся общей системы окладов, надбавок и условий службы (JIU/REP/93/3)

101. Действуя в рамках своих уставных обязанностей по обеспечению более тесной координации работы в системе Организации Объединенных Наций, Объединенная инспекционная группа взяла на себя задачу подготовить доклад в соответствии с резолюцией 46/191 В Генеральной Ассамблеи от 31 июля 1992 года, в которой Ассамблея призвала Экономический и Социальный Совет провести обзор и, в случае необходимости, усилить соответствующие разделы соглашений о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и организациями, входящими в общую систему Организации Объединенных Наций, в частности статью VIII соглашения между Организацией Объединенных Наций и МСЭ, в целях обеспечения большего единообразия в рамках общей системы и дальнейшей приверженности ее целям и задачам. В ответ на вышеупомянутую резолюцию Ассамблеи Совет постановил приступить к обсуждению соглашений о взаимоотношениях, принимая во внимание, в частности, доклад, который будет представлен ОИГ (решение 1993/211 Совета от 12 февраля 1993 года).

102. В этой связи основное внимание в настоящем докладе сосредоточено конкретно на тех разделах уже заключенных соглашений о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и МАГАТЭ, которые касаются кадровых вопросов или унифицированной международной гражданской службы. Эти соглашения о взаимоотношениях в целом одинаковы, за тем лишь исключением, что соответствующие разделы соглашений с МСЭ и ВПС сформулированы в сжатой и более общей форме. Соглашения с четырьмя бреттон-вудскими учреждениями устанавливают их "полную автономию" в бюджетных вопросах и тем самым выводят эти учреждения за рамки общей системы окладов, надбавок и условий службы.

103. Ни одно из 17 соглашений ни разу не пересматривалось. В силу того, что с момента их заключения прошло много времени, эти соглашения не могут отражать всех изменений, происшедших в общей системе и других системах после их заключения. Тем не менее вполне можно сделать вывод о том, что, несмотря на некоторые трудности, рассматриваемые в настоящем докладе, сравнительно эффективно в эти годы применялись именно те статьи соглашений, которые относятся к общей системе окладов, надбавок и условий службы. Инспекторы полагают, что прогресс, достигнутый в развитии общей системы окладов и условий службы благодаря, в первую очередь, работе Пятого комитета Генеральной Ассамблеи при содействии Комиссии по международной гражданской службе, следует закрепить за счет осуществления следующих рекомендаций:

Рекомендация 1

Прежде чем определить свою позицию по вопросу о будущем соглашений о взаимоотношениях, в том числе разделов, касающихся общей системы окладов, надбавок и условий службы, ЭКОСОС должен иметь полную оценку осуществления всех соглашений на настоящее время. Сам Совет признал, что обзор осуществления соглашений о взаимоотношениях является его постоянной задачей (см. решение 1979/68 Совета от 3 августа 1979 года). Необходимо оценить применение конкретных положений, содержащихся в соглашениях, и выявить области, в которых соглашения действуют



эффективно, и области, в которых их выполнение является неудовлетворительным, и определить аспекты, требующие пересмотра или нуждающиеся в дополнении. Это касается в равной мере всех участников соглашений, т.е. и Организации Объединенных Наций, и учреждений. Следовательно, как и в прошлом, следует запросить мнения специализированных учреждений и МАГАТЭ.

#### Рекомендация 2

В настоящее время – до принятия какого-либо общего решения о будущем соглашений о взаимоотношениях – в интересах укрепления общей системы окладов, надбавок и условий службы можно принять целый ряд мер, не предусматривающих их пересмотра. Частичный пересмотр соглашений на базе *ad hoc*, ограничивающийся положениями, регулирующими кадровые вопросы, представляется нецелесообразным и в настоящее время не рекомендуется. Если соответствующие участники примут принципиальное решение о будущем соглашении о взаимоотношениях, инспекторы готовы дать дальнейшие рекомендации по конкретным аспектам обновления соглашений о взаимоотношениях. На данном этапе следует добиваться укрепления общей системы на основе более полного, активного и конкретного применения уже действующих мер координации, закрепленных в соглашениях о взаимоотношениях, например, направления Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом рекомендаций учреждениям, просьб об оказании помощи, участия Организации Объединенных Наций и учреждений в прениях в главных и вспомогательных органах, взаимного согласования пунктов, включаемых в повестку дня руководящих органов учреждений.

#### Рекомендация 3

Следует рассмотреть практические пути и средства дальнейшего повышения роли Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) в регулировании и координации условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций. В этой связи Комиссия могла бы активизировать свою роль за счет установления более тесных связей с организациями, участия в их совещаниях и проведения широких консультаций с администрациями и персоналом. Кроме того, Комиссии можно было бы дать возможность, например, играть превентивную роль механизма раннего предупреждения путем предугадывания, оперативного рассмотрения и доведения до сведения Генеральной Ассамблеи потенциальных проблем.

#### Рекомендация 4

Для укрепления, когда и где это необходимо, налаженных отношений и поиска решений новых вопросов, касающихся сотрудничества между организациями, включая кадровые вопросы, следует чаще использовать практику выработки согласованного толкования и понимания соответствующих положений соглашений о взаимоотношениях Экономического и Социального Совета, Генеральной Ассамблеей и руководящими органами учреждений. После соответствующих консультаций с использованием механизма АКК и межправительственных органов соответствующих учреждений выработанное таким образом толкование или понимание могло бы представляться на одобрение Генеральной Ассамблеи и руководящим органам учреждений.

#### Рекомендация 5

Можно было бы активнее использовать возможность заключения дополнительных соглашений административными руководителями организаций для упорядочения методов практического сотрудничества, в частности касающихся общей системы; Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея могли бы обратиться к административным руководителям системы Организации Объединенных Наций с просьбой обратить должное

внимание на применение этой меры координации. Одной из возможных областей применения этой меры является предоставление специализированными учреждениями персонала и других форм помощи операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, естественно, с учетом применяемых в учреждениях процедур составления программ и бюджетов, наличия средств.

#### Рекомендация 6

Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны чаще обращать внимание государств-членов на то, что неотъемлемым условием укрепления координации работы системы Организации Объединенных Наций в целом и соблюдения существующих стандартов и норм общей системы окладов и условий службы, в частности, является сохранение согласованной позиции по одним и тем же вопросам в различных организациях. Выработывая свои рекомендации по вопросам координации во исполнение пункта 2 статьи 63 Устава Организации Объединенных Наций, Совет должен предлагать государствам-членам вносить вклад в осуществление этих рекомендаций посредством принятия соответствующих мер в руководящих органах общей системы.

#### Рекомендация 7

Нынешняя активизация глобальной ведущей роли Экономического и Социального Совета в общесистемной координации политики и деятельности в экономической, социальной и смежных областях в сочетании с более систематическим наблюдением за осуществлением соглашений о взаимоотношениях также должна косвенным образом укрепить общую систему окладов и условий службы. Как представляется, непременное условие для достижения этой цели – проведение гораздо более глубокой подготовительной работы соответствующими вспомогательными органами Совета и Секретариатом. Предлагаются два варианта:

- a) Совет может возложить задачу составления проектов резолюций и решений по вопросам координации на КПК;
- b) Совет может создать межсессионный комитет по вопросам координации.

Для реализации первого варианта может потребоваться пересмотр структуры повестки дня КПК в интересах отражения в ней его расширенных функций или увеличение продолжительности его сессий. Преимущество второго варианта заключается в том, что он является менее дорогостоящим (совещания межсессионного комитета можно проводить в такое время, чтобы использовать незадействованные возможности конференционного обслуживания).

#### Рекомендация 8

Рекомендуется посвящать периодические совместные заседания КПК-АКК, а также часть этапа заседаний высокого уровня на сессиях Экономического и Социального Совета вопросу общесистемной координации, с тем чтобы прийти к общему пониманию смысла координации государствами-членами и секретариатами (которые несут за это совместную ответственность), а также к общему пониманию того, какие ресурсы необходимы для обеспечения наиболее эффективного использования институционального и кадрового потенциала всей системы Организации Объединенных Наций.

#### К. Обзор конкретных потребностей в области развития малых государств-членов и деятельность системы развития Организации Объединенных

## Наций по удовлетворению этих потребностей (JIU/REP/93/4)

104. Почти в одной пятой всех государств – членов Организации Объединенных Наций в настоящее время численность населения составляет менее одного миллиона человек, а еще в одной четверти от общего числа стран проживает от одного до пяти миллионов человек. Это в большинстве своем развивающиеся страны, получающие помощь в целях развития со стороны системы развития Организации Объединенных Наций. С учетом этого инспекторы изучают потребности в области развития и готовность системы развития Организации Объединенных Наций принимать меры для удовлетворения этих потребностей.

105. В докладе показано, что страны с небольшой численностью населения, как правило, сильно отличаются друг от друга по объемам ВВП на душу населения, темпам экономического роста и показателям, характеризующим развитие людских ресурсов. Несмотря на то, что почти одна треть из этих стран принадлежит к группе наименее развитых стран, страны с низкой численностью населения нельзя охарактеризовать как страны с особенно низким уровнем доходов. Большинству малых развивающихся стран, однако, присущи некоторые общие особенности, которые определяют характер имеющихся у них проблем в области развития. По мнению инспекторов, недостатки малочисленности населения, главным образом, проявляются в отрицательных экономических последствиях ограниченных масштабов экономической деятельности применительно к широкому спектру направлений и уязвимости этих стран по отношению к воздействию внешних факторов. Инспекторы, однако, делают вывод, что, хотя эти недостатки затрудняют усилия, предпринимаемые малыми государствами в целях развития, их потребности в области развития в сущности не отличаются от потребностей других развивающихся стран.

106. Инспекторы при этом считают возможным добиться повышения эффективности помощи Организации Объединенных Наций в целях развития за счет осуществления следующих рекомендаций:

### Рекомендация 1

Директивные органы организаций системы Организации Объединенных Наций должны уделять больше внимания "фактору малых размеров" при предоставлении помощи в целях развития во всех случаях, когда этот фактор затрудняет экономическое и социальное развитие, в первую очередь в том, что касается отрицательных экономических последствий ограниченных масштабов экономической деятельности и уязвимости по отношению к воздействию внешних факторов.

Система развития Организации Объединенных Наций должна проявлять большую гибкость по отношению к конкретным потребностям отдельных малых государств и большую готовность уделять приоритетное внимание тем областям, для которых характерны наиболее острые и неотложные потребности.

### Рекомендация 2

Учреждениям Организации Объединенных Наций следует уделять первоочередное внимание оказанию помощи малым государствам в укреплении их потенциала в отношении осуществления мониторинга и оценки применительно к основным аспектам экологических проблем, особенно в тех случаях, когда эти аспекты взаимосвязаны со стратегиями в области экономического развития. Помощь должна оказываться в рамках согласованных экологических программ, при уделении особого внимания, где это возможно, региональным подходам (см. рекомендацию 3).

### Рекомендация 3

Учреждениям Организации Объединенных Наций следует поощрять малые государства к применению региональных подходов во всех случаях, когда такие подходы открывают возможность использования экономии, обусловленной эффектом масштаба, и упрочения их положения в международной экономике. Помощь, предоставляемая в этой области, должна тщательно оцениваться для обеспечения того, чтобы затраты были оправданы с точки зрения конечных результатов. Следует уделять приоритетное внимание развитию людских ресурсов, природоохранным мероприятиям, смягчению остроты проблем управления, обусловленных малыми размерами, а также тем областям, в отношении которых имеются недвусмысленные обязательства со стороны соответствующих правительств.

#### Рекомендация 4

Учреждениям Организации Объединенных Наций следует оказывать помощь в деле создания и укрепления в малых странах научно-исследовательских институтов по экономической и социальной проблематике, необходимых для построения национального потенциала в отношении проведения исследований по вопросам, представляющим непосредственный интерес для соответствующих стран, для укрепления позиций малых стран на международных переговорах и на переговорах с учреждениями-донорами, а также для того, чтобы привлечь к себе квалифицированные национальные кадры, работающие за границей.

Учреждениям Организации Объединенных Наций следует, в качестве первого шага, провести экспериментальные исследования в нескольких странах, представляющих различные районы мира, для выявления наиболее эффективного метода оказания помощи в этой области.

#### Рекомендация 5

Система Организации Объединенных Наций должна оказывать малым государствам особую помощь, по их просьбе, учитывая их уязвимость под воздействием политических и экономических дестабилизирующих факторов, частично обусловленных вмешательством в их внутренние дела извне и непосредственным влиянием этих факторов на процесс развития. Генеральный секретарь может счесть необходимым рассмотреть конкретные профилактические меры, направленные на укрепление, там где это необходимо, элементов стабильности и безопасности малых государств в соответствии с резолюцией 44/51 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

#### Рекомендация 6

ПРООН и специализированным учреждениям следует предложить Консультативному комитету по программам и оперативным вопросам (ККПОВ) рассмотреть возможность стандартизации зон ответственности в тех районах, где представители ПРООН и специализированных учреждений отвечают за деятельность более чем в одной стране.

#### Рекомендация 7

ПРООН и специализированным учреждениям следует в рамках системы развития Организации Объединенных Наций подходить к самоуправляющимся территориям, в отношении которых установлены ориентировочные плановые задания, как к государствам-членам и прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы в них периодически направлялись миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

#### Рекомендация 8

ПРООН, совместно с ЮНКТАД и в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями и региональными комиссиями, следует провести экспериментальные исследования в нескольких малых государствах с целью выявить потенциальных пользователей подготавливаемой Организацией Объединенных Наций информации о потребностях малых государств в области развития, определить характер информации, которая была бы наиболее ценной для этих пользователей, и разработать наиболее эффективный метод распространения такой информации среди них. В этой связи следует рассмотреть возможность использования предлагаемых научно-исследовательских институтов (см. рекомендацию 4) в качестве центров, обеспечивающих хранение и распространение информации в малых странах.

Совет управляющих ПРООН, возможно, пожелает просить Секретариат информировать Совет о ходе осуществления этих экспериментальных исследований.

#### Рекомендация 9

ПРООН и специализированным учреждениям, имеющим отделения в малых странах, следует рассмотреть возможность обеспечения более широкого доступа к их базам данных. В качестве первого шага представителей-резидентов ПРООН следует просить докладывать о современном положении в их соответствующих странах или сферах ответственности, а также о возможностях для совместного использования баз данных. Следует также изучить, в совокупности с рекомендацией 8, наличие заинтересованности и возможности в отношении предоставления основным государственным учреждениям доступа к этим базам данных.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 34 (A/46/34).

2/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 34 (A/47/34).

3/ JIU/1.

4/ Группа с прискорбием сообщает о том, что за рассматриваемый период она лишилась одного из своих сотрудников, который работал в составе Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК).

5/ В своих замечаниях по проекту настоящего доклада заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления сообщил инспектору, что: "с учетом этих моментов Нью-Йорк будет играть роль главного звена системы, обеспечивающего рациональное согласование общих баз данных; в Женеве будут сосредоточены материалы по истории и современному экономическому положению в европейских странах. Таким образом, в интересах повышения эффективности роль Центральные учреждения будет укреплена, одновременно будет обеспечен учет конкретных местных факторов и функциональных особенностей".

94-07309.R

- 41 -